



Artikelnr. / Référence: 3481 00 60

VBD 520-3 (05.13)

Geachte klant, ...



...met de aanschaf van de **DuoFern handcentrale** hebt u gekozen voor een kwaliteitsproduct van het bedrijf RADEMACHER. Wij danken u voor uw vertrouwen.

Dit product werd ontworpen met het oog op een maximum aan comfort. De eenvoudige menugeleiding maakt de bediening aanzienlijk gemakkelijker. Na uitgebreide tests zijn wij er trots op u dit kwaliteitsvolle, innovatieve product te kunnen presenteren.

Daar hebben alle uiterst bekwame medewerkers van RADEMACHER hun steentje toe bijgedragen.



Deze handleiding...

...beschrijft de bediening van de DuoFern handcentrale.



Lees deze handleiding nauwkeurig door vooraleer u met de werkzaamheden begint en neem alle veiligheidsaanwijzingen in acht.

Bewaar deze handleiding zorgvuldig en geef deze aan de nieuwe eigenaar wanneer het apparaat van eigenaar verandert.

Bij schade die door niet-inachtneming van deze handleiding en de veiligheidsaanwijzingen is ontstaan, vervalt de garantie. Voor gevolgschade die daaruit voortvloeit, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld.

CE-keurmerk en conformiteit

De DuoFern handcentrale (artikelnr. 3481 00 60) voldoet aan alle eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen. De conformiteit werd aangetoond. De bijbehorende verklaringen en documenten zijn bij de fabrikant in bewaring gegeven.

Inhoud

Verklaring van de tekens





Hier gaat het om uw veiligheid
A.u.b. alle op deze manier gekenmerkte aanwijzingen in acht nemen en opvolgen.

OPMERKING/BELANGRIJK/LET OP
Veiligheidsaanwijzingen in verband met andere belangrijke inhouden die belangrijk zijn voor een correct functioneren.



Lees de bedieningshandleiding van het hier beschreven externe apparaat (bijv. van een DuoFern actor) door.

Correct gebruik

Gebruik de DuoFern handcentrale ...

... en de bijbehorende componenten van het radiografische DuoFern systeem (actoren, sensoren, enz.) uitsluitend voor het op afstand bedienen van:

- Rolluiken
- Jaloezieën
- Markiezen
- Elektrische verbruikers (bijv. verlichting)

Gebruiksvoorwaarden

- De installatie en het gebruik van het radiografische DuoFern systeem en zijn componenten is alleen toegelaten bij installaties en apparaten waarbij een storing van de zender of de ontvanger geen gevaar betekent voor personen of zaken resp. waarbij dit risico door andere veiligheidsinstallaties wordt afgedekt.
- Gebruik de DuoFern handcentrale alleen in droge ruimtes.

Oneigenlijk gebruik

Gebruik de DuoFern handcentrale nooit ...

... als afstandsbediening voor apparaten en installaties waaraan verhoogde veiligheidstechnische eisen worden gesteld of waarbij een verhoogd ongevallenrisico bestaat. Hiervoor zijn bijkomende veiligheidsinstallaties nodig. Houd rekening met de betreffende wettelijke regelingen voor het inrichten van dergelijke installaties.



Display

Batterijhouder aan de achterkant (incl. USB-aansluiting)

Groeps-toets

Leden-toets

Functie-toets

Functie-toets

Menu-toets

OK-toets

Functie-toets

De DuoFern handcentrale is het universele invoerapparaat van het radiografische DuoFern systeem. Met behulp van de DuoFern handcentrale kunt u de gewenste functies (bijv. actoren en sensoren verbinden resp. scheiden/groepen vormen/automatische schakeltijden enz.) instellen. De instellingen worden per radiografisch signaal naar alle actoren en alle daar aangesloten eindapparaten (verbruikers) overgedragen.

Actoren/sensoren moeten met de handcentrale worden verbonden

Om uw instellingen en manuele schakelcommando's ook te kunnen uitvoeren moet elke DuoFern actor/sensor met de handcentrale worden verbonden.

Verklaring van begrippen

In deze handleiding worden de volgende begrippen gebruikt: actoren/leden en eind-apparaten. Een 2-kanaalsactor verandert door de verbinding met de handcentrale in twee leden resp. twee eindapparaten.

Groepsvorming

U kunt de aangemelde eindapparaten in groepen samenvoegen.

Maximaal aantal groepen en leden	
Groepen:	9
Leden per groep:	9
Eindapparaten (aan de actoren aangesloten verbruikers)	81

De volgende regels zijn van toepassing:

- Een eindapparaat kan slechts een keer als lid in een groep worden geplaatst.
- Een eindapparaat kan in verschillende groepen worden geplaatst.
- De handcentrale stelt altijd de volgende vrije plaats in de groep voor.
  Op die manier kunnen onbedoelde wijzigingen worden voorkomen.

U kunt alle eindapparaten en groepen een naam geven

Voor een beter overzicht kunt u aan elk eindapparaat en elke groep een individuele naam (bijv. woonkamer, keuken, enz.) toewijzen. Op pagina 63 vindt u een tabel met voorgeprogrammeerde naamvoorstellen.



Alternatieve invoer van de functies met de pc-software "WR ConfigTool"

Indien uw computer een USB-aansluiting heeft, kunt u ook veel functies snel en overzichtelijk instellen met behulp van configuratiesoftware op uw computer en naar de handcentrale zenden.



De pc-software "WR ConfigTool" biedt de volgende mogelijkheden:

- Comfortabele instelling via computer.
- Individuele namen voor groepen en leden toekennen.
- Back-up maken van uw instellingen.

OPMERKING

- U kunt de actuele versie van de configuratiesoftware te allen tijde van onze website (**www.rademacher.de/download**) downloaden.
- De USB-aansluiting bevindt zich onder de afdekking van de batterijhouder.
- Met behulp van "WR ConfigTool" kunt u geen eindapparaten direct bedienen.

Functies voor DuoFern actoren

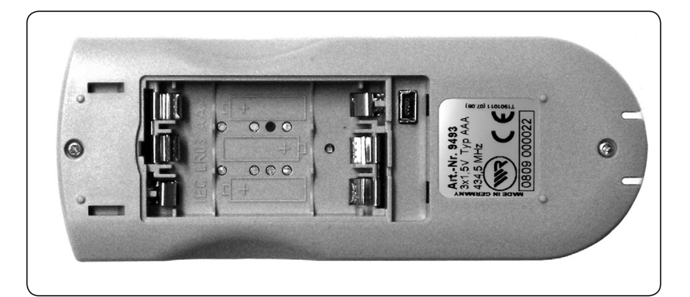
Op onze website (www.rademacher.de/duofern) vindt u een tabel met alle functies die u met de handcentrale aan de verschillende DuoFern actoren kunt instellen.

Batterijen plaatsen (let op de positie van de polen)

Plaats de drie batterijen in de batterijhouder aan de achterkant van de handcentrale. Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste positie van de polen.

Gebruik uitsluitend het volgende type batterij: 3 x 1,5 V type AAA (Micro).

OPMERKING
Als de batterijen verkeerd worden geplaatst, functioneert de handcentrale niet. Verkeerd geplaatste batterijen kunnen de handcentrale beschadigen.



Datum en tijd instellen

Na het vervangen van batterijen wordt u verzocht de actuele tijd en datum in te stellen, zie pagina 53. Als u op de plaats van gebruik een DCF-signaal ontvangt, kunt u deze oproep negeren. Door verschillende keren op de OK -toets te drukken kunt u de instelmodus verlaten.





Controleer of het DCF-signaal wordt ontvangen

De handcentrale is uitgerust met een radiografisch gestuurde DCF-klok. Door de ontvangst van het DCF-signaal worden de actuele tijd en datum geregistreerd en ingesteld.

Het zoeken naar een DCF-signaal begint:

- nadat de batterijen werden geplaatst (inbedrijfstelling).
- op de volgende dag om 03:01 u indien bij de inbedrijfstelling geen DCF-signaal werd gevonden.
- elke zondag om 03:01 u.

OPMERKING

De ontvangst van een geldig DCF-signaal kan tot 5 minuten duren.

Wanneer wordt geen geldig/correct DCF-signaal ontvangen?

- Als de handcentrale meer dan 1.500 km van Frankfurt am Main wordt gebruikt.
- Als u de handcentrale in een andere tijdzone gebruikt.
- Als door bouwkundige omstandigheden geen ontvangst mogelijk is.
- Als de DCF-ontvangst gedeactiveerd is.

Wat te doen als er geen DCF-signaal wordt ontvangen?

- De DCF-klok activeren, zie pagina 53.
- De actuele tijd en datum manueel invoeren, zie pagina 53.



Houd het symbool van de radiogestuurde klok op het display in de gaten:

Status	Melding
Er wordt een DCF-signaal gezocht.	Het symbool knippert.
Er wordt een DCF-signaal ontvangen.	Het symbool is verlicht.
Er werd geen DCF-signaal ontvangen.	Het symbool is uit.
De DCF-ontvangst is gedeactiveerd.	Het symbool is uit.



Met behulp van de bedieningstoetsen kunt u door de menu's en ondermenu's van de handcentrale navigeren en alle gewenste instellingen voor de programmering uitvoeren. De verschillende menu's worden vanaf pagina 14 beschreven.

Hierna vindt u een korte beschrijving van de verschillende bedieningstoetsen en hun functie. Een gedetailleerde functiebeschrijving vindt u verder in de handleiding bij de beschrijving van de afzonderlijke instellingen.

OPMERKING

Om plaats te sparen worden de toetsen in alle hoofdstukken met vervangende symbolen voorgesteld. U vindt deze symbolen in de volgende beschrijving van de toetsen en op pagina 5.

Toetsen	Beschrijving	Display
M	**Naam:** **Menutoets** **Functie:** **a)** Het hoofdmenu oproepen. **b)** Terug naar het vorige menupunt. **c)** Bij problemen kunt u door lang indrukken (ca. 2 sec.) het standaarddisplay oproepen. **Symbool:** = M	HANDMATI



Toetsen | **Beschrijving** | **Display**





Naam: **OK-toets**

Functie:

a) Het geselecteerde menu openen.

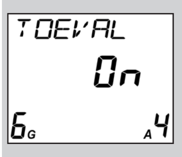
b) De geselecteerde menufunctie (bijv. toevalsfunctie) openen.

c) De actuele instelling opslaan resp. bevestigen.

d) Bij kort indrukken wordt de status van het actuele lid in het standaarddisplay getoond.

e) Lang indrukken = omschakelen tussen automatische en handmatige bediening in het standaarddisplay.

Symbool: = 



Voorbeeld







Naam: **Functietoetsen**

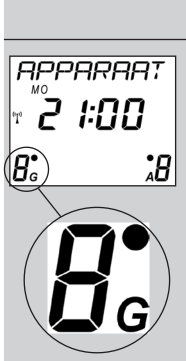
Functie:

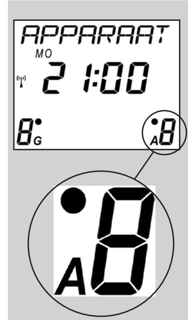
a) In het hoofdmenu en in alle ondermenu's naar voor of terug navigeren.

b) De geselecteerde waarde wijzigen.

c) Manuele bediening (bijv. een eindapparaat inschakelen)

Symbool: =  / 

Toetsen	Beschrijving		Display
	**Naam:**	**Functietoets**	
	Functie:	**a)** Manuele bediening (bijv. een eindapparaat) uitschakelen of een schuivend rolluik doen stoppen.	
		b) Afhankelijk van het menu verschillende functies, bijv. statusweergave.	
	Symbool:	=	
	**Naam:**	**Groepstoets**	
	Functie:	Een groep selecteren.	
	OPMERKING:	Als naast het cijfer een punt verschijnt, kan geen andere groep worden geselecteerd.	
	Symbool:	=	

Toetsen	Beschrijving	Display
	**Naam:** **Ledentoets** **Functie:** Een lid uit een groep selecteren. **OPMERKING:** Als naast het cijfer een punt verschijnt, kan geen ander lid worden geselecteerd. **Symbool:** =	

OPMERKING: In de volgende tabel wordt het verband tussen groeps- en ledenweergave en de hieruit voortvloeiende functies beschreven.

De verschillende menu's

De betreffende instellingen gebeuren in de menu's of ondermenu's van de DuoFern handcentrale. Om een beter overzicht te hebben en de instelling eenvoudiger te maken zijn de menu's volgens thema's gegroepeerd (bijv. handmatig gebruik/tijdsfuncties/automatische functies/systeeminstellingen).

OPMERKING

Op pagina 64 vindt u een compleet menuoverzicht.

Afhankelijk van het gebruik (**normaal bedrijf/instelling in het hoofdmenu of systeeminstelling**) worden verschillende menu's gebruikt. Op de volgende pagina's worden de menu's en de verschillende displaysymbolen kort beschreven.

Toetsen	Beschrijving		Display
	Naam:	**Standaarddisplay**	01. 06. 08 SO 16:32 6G A4
			Voorbeeld
	Functie:	Biedt informatie over:	
		- de actuele datum	01. 06. 08 SO
		- de actuele tijd	16:32
		- de actieve groep	6G
		- de actieve actor	A4
		- het DCF-signaal	
		- de laatste ontvangen status van de geselecteerde groep resp. van de geselecteerde actor:	
		Automatische schakeltijden	
		Toevalsfunctie	
		Automatische klok	
		Zonnemodule	
		Schemeringsmodule	
		Regenmodule	
		Windmodule	
	OPMERKING:	De symbolen m.b.t. de status van de actor doven na circa 30 sec. uit om de batterij te ontzien. Door kort op de OK-toets te drukken wordt de status echter opnieuw getoond.	

Toetsen	Beschrijving	Display
	Andere displaysymbolen op het standaarddisplay:	
	- Batterijstatus 	 
	- Status van de datatransmissie	 / 
	geslaagde datatransmissie	
	mislukte datatransmissie	
	- Radiografische transmissie	
	- USB-status, de handcentrale is met een USB-kabel aangesloten aan een computer.	



In het hoofdmenu kunt u vier ondermenu's selecteren.

Voor de duidelijkheid worden voor de ondermenu's grafische symbolen gebruikt. Zodra u een ondermenu hebt geselecteerd, knippert het kader en de naam van het menu wordt boven op het display in lopende tekst weergegeven.

Toets	Beschrijving		Display
M	**Naam:**	**Hoofdmenu**	HANDMATI
	Functie:	De menu's weergeven en selecteren.	
	Legende:	- Menutitel (als lopende tekst)	HANDMATI
		- Handmatig gebruik	
		- Tijdsfuncties	
		- Automatische functies	
		- Systeeminstellingen	



In het menu "**Systeeminstellingen**" kunt u alle belangrijke basisinstellingen invoeren (zie pagina 43). Voor de duidelijkheid zijn in het menu systeeminstellingen alle ondermenu's van menunummers voorzien. Met behulp van de functietoetsen △ en ▽ kunt u snel het gewenste ondermenu of de gewenste functie selecteren.

OPMERKING

Op pagina 65 vindt u een overzicht van het menu Systeeminstellingen.

Toetsen	Beschrijving		Display
M △ ▽ OK	**Naam:**	**Systeeminstellingen**	POSTCODE 1·3·2· 1
	Functie:	Basisinstellingen en individuele functies.	Voorbeeld
	Legende:	- Menutitel	POSTCODE
		- Menunummer van het ondermenu (bijv. 1·3·2· 1 = postcode = postcode instellen)	1·3·2· 1



De eenvoudigste manier om de menustructuur en het gebruik van de handcentrale te leren kennen is het stapsgewijs toepassen van de belangrijkste punten voor het inrichten van een DuoFern radiografisch netwerk.

Op de volgende pagina's vindt u een aantal interessante voorbeelden:

- Een DuoFern actor verbinden.
- Een DuoFern actor via radiocode verbinden.
- Een schakeltijd voor een groep instellen.
- De zonnepositie voor een eindapparaat (bijv. een buismotor via buismotoractor) instellen.



2.1 Een DuoFern actor verbinden.

Om uw instellingen of uw manuele schakelcommando's te kunnen verzenden moet u de corresponderende DuoFern apparaten (actoren/sensoren) met de handcentrale verbinden. Hierbij kunt u de DuoFern actoren in groepen samenvoegen.

Het maximale aantal groepen en leden vindt u in de tabel op pagina 6 .

Naamgeving bij het verbinden

U kunt aan elk eindapparaat en elke groep een naam (bijv. woonkamer, enz.) toewijzen. Een tabel met defaultnamen vindt u op pagina 63.

Voorbereiding

Schrijf de toewijzing van de eindapparaten (naam/groep/lidnummer) en de gewenste instellingen het best in een tabel, zodat u steeds een goed overzicht hebt. U vindt een model op onze website **www.rademacher.de/download.**

2.1 Een DuoFern actor verbinden.

		Toetsen	Display
1.	**De modus verbinden van de actor activeren.** De modus verbinden blijft circa 1 minuut actief.	**circa 1 min.**	
2.	**Het hoofdmenu oproepen.**	M	HANDMATI
3.	**Het menu "Systeeminstellingen" selecteren.**	▲ ▼	
4.	**De selectie bevestigen.**	OK	BASISINS 1
5.	**Het menu "2 Zendinstellingen" selecteren.**	▲ ▼	
6.	**De selectie bevestigen.**	OK	VERBINDE 2.1
7.	**De functie "2.1 Verbinden" activeren.** Op het display wordt het aantal aangemelde actoren weergegeven (bijv. [**0**] bij eerste installatie).	OK	AANGEMEL 1



2.1 Een DuoFern actor verbinden.

		Toetsen	Display
8.	**Zo verbindt u een nieuwe actor met de handcentrale.**	△	VERBINDE On
9.a	**Selecteer na het verbinden voor de nieuwe actor:** **a) een groepsnummer** **b) een lidnummer** **OPMERKING** ◆ Bij actoren met meerdere kanalen krijgt elk kanaal een eigen lidnummer, zie ook punt 11. ◆ De handcentrale stelt altijd automatisch het volgende vrije lidnummer voor. **of** ◆ Alternatief geen lidnummer aan een kanaal toewijzen.	M	KANAAL P 1 1G A1
9.b	**Het lid- en groepsnummer bevestigen.**	OK	APPARAAT 1 1G A1
10.	**Geef de nieuwe actor of het nieuwe eindapparaat vervolgens een naam.**	△ ▽	

2.1 Een DuoFern actor verbinden.

		Toetsen		Display
11.	**De naam van het nieuwe eind apparaat bevestigen.** Op het display kan verschijnen: **a)** Herhaal bij actoren met meerdere kanalen de punten 9 tot 11 tot alle kanalen van de actor vastgelegd zijn. * **b)** Bij actoren met een kanaal * * verder met 13.	OK	a) b)	a) KANAAL P 2 1G A2 b) AANGEMEL 2
12.	**Bevestig de laatst ingevoerde naam.** Op het display verschijnt opnieuw het aantal aangemelde actoren.	OK		AANGEMEL 0 **Voorbeeld**
13.	**Terug naar het standaarddisplay.** Toets meerdere keren indrukken.	M		APPARAAT MO 21:00 1G A1

2.2 Een DuoFern actor via radiocode verbinden.

Met behulp van de radiocode kunt u DuoFern actoren direct aansturen en met de handcentrale verbinden. Na een geslaagde verbinding kunt u bijvoorbeeld de eindposities van een buismotor instellen.

Dat is een groot voordeel bij het bedienen en instellen van inbouwapparaten, die hoeven niet te worden gedemonteerd.

- De radiocode vindt u op de achterkant van de betreffende DuoFern actor en op een meegeleverd etiket.
- Bij de DuoFern radiografische buismotoren vindt u de radiocode op de motor en op een etiket aan de aansluitkabel.
- Voorbeeld van een radiocode-etiket aan de achterkant van een DuoFern actor.

DuoFern code
43 00 A1

OPMERKING



De radiocode is in elke actor **ca. 2 uur** actief na het inschakelen van de stroomtoevoer.



2.2 Een DuoFern actor via radiocode verbinden.

		Toetsen	Display
1.	**Selecteer:** M Hoofdmenu Systeeminstellingen 2 Zendinstellingen 2.2 Radiocode	M, △, OK	RADIOCOD 2.2
2.	**De selectie bevestigen.**	OK	000000 ----
3.	**De zes cijfers van de radiocode van de actor invoeren en elk cijfer bevestigen.**	△, ▽, OK	
4.	**Indien nodig kunt u teruggaan naar het vorige cijfer en het cijfer corrigeren.**	M, △, ▽	
5.	**Na de bevestiging van het laatste cijfer kunt u ...**	OK	4300A1 ----
6.	**... de modus verbinden van de actor activeren.**	△	VERBINDE On
7.	**De actor met de handcentrale verbinden. Verder vanaf punt 2. op pagina 21.**	OK	





Schakeltijden voor een groep instellen

U kunt voor elke groep individuele schakeltijden instellen om het apparaat aan uw dagelijkse behoeften aan te passen.

In het volgende voorbeeld leert u hoe u voor een groep de schakeltijden **"ALLE DAGEN HETZELFDE, Ma..Zo."** instelt. Na deze instelling reageren alle leden van de geselecteerde groep op elke weekdag op dezelfde ingestelde schakeltijden.

		Toetsen	Display
1.	**Selecteer:** M Hoofdmenu Tijdsfuncties Schakeltijden	M △ OK	HANDMATI
2.	**De selectie bevestigen.**	OK	WEEKPROG MO · · · FR SASO 2 1G
3.	**De gewenste groep selecteren.**		
3.b	**De gewenste instelmodus,bijv. "ALLE DAGEN HETZELFDE" selecteren.** **Opties:** 1 Alle dagen hetzelfde * 2 Weekprogramma * 3 Iedere dag anders * * Een beschrijving van de instellingen vindt u vanaf pagina 33.	△ ▽	ALLE DAG MO · · · · · SO 1 2G





Schakeltijden voor een groep instellen

		Toetsen	Display
4.	**De instelmodus bevestigen.**	OK	
5.	**De gewenste schakeltijd "OMHOOG (▲)" instellen. Elke input bevestigen.** **OPMERKING** Indien nodig kunt u elke schakeltijd OMHOOG(▲)/OMLAAG(▼) ook deactiveren. Zet hiervoor de uren op OFF.	▲ ▼ OK	**Instelvolgorde:** ◆ Uren ◆ Minuten **Optie:** ◆ Uren = OFF
6.	**De gewenste schakeltijd "OMLAAG (▼)" instellen.** **Elke input bevestigen.**	▲ ▼ OK	**Instelvolgorde:** ◆ Uren ◆ Minuten **Optie:** ◆ Uren = OFF
7.	**Terug naar het standaarddisplay.**	M	



1.1.2.1 De zonnepositie instellen

OPMERKING

Voor het instellen van de zonnepositie moet u de eindposities en de looptijd van het rolluik (zie pagina 48/46) instellen.

Bij eindapparaten met zonnemodule schuift het rolluik na de start van de zonnemodule naar de zonnepositie.



Lees hiervoor ook de bedieningshandleiding van de betreffende DuoFern actor.

		Toetsen	Display
1.	**Selecteer:** M Hoofdmenu [wrench] Systeeminstellingen 1 Basisinstellingen 1.1 Actoren 1.1.2 Speciale functies 1.1.2.1 Zonnepositie	M △ OK	ZONNEPOS 1.1.2.1
2.	**De selectie bevestigen.**	OK	ZONNEPOS 50% 1G A 1
3.	**Het gewenste lid (eindapparaat) selecteren.**	▽ / ▽	

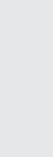
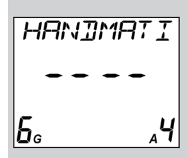
1.1.2.1 De zonnepositie instellen

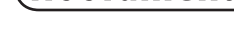
		Toetsen	Display
4.	**Naar de gewenste zonnepositie schuiven.** De aangesloten buismotor schuift het rolluik in de betreffende richting.	△ ▽	ZONNEPOS ---- 1 G A 1
5.	**De buismotor stoppen zodra het rolluik in de gewenste positie staat.** **OPMERKING** De zonnepositie wordt in procent van de rolluikschuifweg weergegeven.	◯	ZONNEPOS 75 % 1 G A 1
6.	**Zonnepositie bevestigen.** De zonnepositie wordt in het geselecteerde lid of eindapparaat opgeslagen.	OK	ZONNEPOS 1.1.2.1 ☺
7.	**Terug naar het standaarddisplay.**	M	

OPMERKING
Zorg ervoor dat de zonnemodule (zie pagina 37) voor de actor geactiveerd is.

Hierna worden de verschillende automatische functies in het hoofdmenu en hun instelparameters kort voorgesteld. Een menuoverzicht van alle automatische functies vindt u op pagina 64.

Een succesvolle instelling is alleen mogelijk als de handcentrale en de corresponderende DuoFern actoren met elkaar verbonden zijn en een radiografische verbinding tussen de apparaten bestaat.

	Toetsen	Display
OPMERKING Indien de geselecteerde DuoFern actor niet wordt herkend, verschijnen op het display streepjes. Door op de toets te drukken kunt u de status van de gewenste actor opnieuw opvragen.		



Hoofdmenu

M





Menu	Beschrijving	Display



Naam: **Handmatig gebruik**

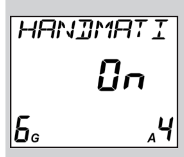
Selecteer: M Hoofdmenu

Handmatig gebruik

Instelling: △ On = inschakelen

▽ OFF = uitschakelen

Functie: Schakelt om tussen automatische en manuele bediening. De handmatige bediening heeft geen invloed op veiligheidsfuncties zoals "wind".



OPMERKING: U kunt ook in het standaarddisplay tussen automatische en manuele bediening omschakelen.

1. ◁ / ▷

Het gewenste apparaat selecteren.

2. OK **ca. 2 sec.**

Zolang op de toets drukken tot het smiley-symbool op het display verschijnt.

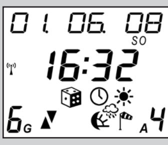
BELANGRIJK: Zodra u een automatische functie activeert (bijv. automatische klok), is de manuele bediening weer gedeactiveerd.

Andere informatie:



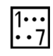


Automatisch bedrijf



Handmatig gebruik

Menu **Beschrijving** **Display**



Naam: **Schakeltijden**

Selecteer: M Hoofdmenu

 Tijdsfuncties

 Schakeltijden

Instelling:

- ◆ PROGRAMMA OFF
- 1 ALLE DAGEN HETZELFDE
- 2 WEEKPROGRAMMA
- 3 IEDERE DAG ANDERS

Functie:

◆ Automatisering van rolluiken en andere schakelactoren:

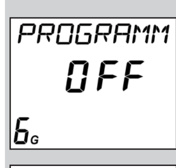
- – Openings- en sluitingstijden van rolluiken.
- – In- en uitschakeltijden voor andere eindapparaten.
- – Individuele schakeltijden per groep instellen.

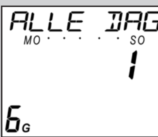
◆ Een tweede schakeltijd per groep instellen.

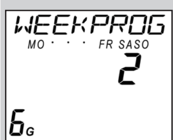
- – Voor het instellen van een tweede schakeltijd per groep zie pagina 51.

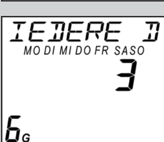
◆ De schakeltijden kunnen apart worden gedeactiveerd als:

- – **uren** op **OFF** worden gezet.









Menu	Beschrijving		Display
1··· ··7	**Naam:**	**PROGRAMMA OFF**	
		Alle schakeltijden zijn gedeactiveerd. In de volgende functies zijn geen verdere instellingen meer mogelijk.	
	Naam:	1 **ALLE DAGEN HETZELFDE**	
	Instelling:	**1 x OMHOOG/OMLAAG**	
		Dezelfde schakeltijden voor elke dag van de week van maandag tot zondag.	
	Naam:	2 **WEEKPROGRAMMA**	
	Instelling:	**2 x OMHOOG/OMLAAG**	
		Dezelfde schakeltijden: ◆ van maandag tot vrijdag ◆ voor zaterdag en zondag	
	Naam:	3 **IEDERE DAG ANDERS**	
	Instelling:	**7 x OMHOOG/OMLAAG**	
		Individuele schakeltijden voor elke dag van de week.	

OPMERKING.
De schakeltijden kunnen apart worden gedeactiveerd door de "**uren**" op "**OFF**" te zetten.



Menu | **Beschrijving** | **Display**



Een tweede schakeltijd instellen.

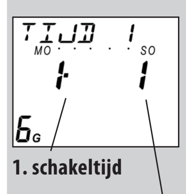
OPMERKING

Indien de functie "2de schakeltijd [1·2·3]" werd geactiveerd (zie pagina 51), kunt u naast alle eerder beschreven schakeltijden nog een tweede schakeltijd instellen.

De betreffende schakeltijd (tijd 1/tijd 2) wordt in de lopende tekst en als linkercijfer weergegeven.

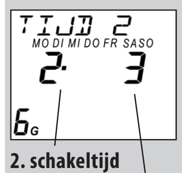
De eerste of tweede schakeltijd (tijd 1/tijd 2) en de automatische klok oproepen.

1. Het menu schakeltijden openen. *
2. △ / ▽
   Eerste of **tweede** schakeltijd selecteren.
3. OK Selectie bevestigen.
4. Gewenste automatische klok (1/2 of 3) selecteren. *
5. Schakeltijden instellen.
   * zie pagina 33



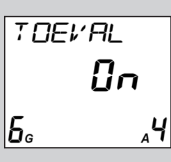
1. schakeltijd

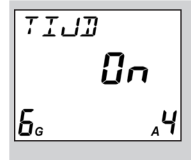
"1 ALLE DAGEN HETZELFDE"



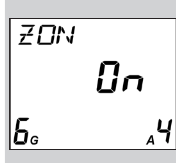
2. schakeltijd

"3 IEDERE DAG ANDERS"

Menu	Beschrijving			Display
	**Naam:**	**Toevalsfunctie**		
	Selecteer:		Hoofdmenu	
			Tijdsfuncties	
			Toeval	
	Functie:	Deze instelling vertraagt de ingestelde schakeltijden op toevallige basis met 0 tot 30 minuten in de geselecteerde actor.		
	Andere informatie:			

Menu	Beschrijving			Display
	**Naam:**	**Automatische klok**		
	Selecteer:		Hoofdmenu	
			Automatische functies	
			Tijd	
	Functie:	De automatische klok in de geselecteerde actor in-/uitschakelen.		
	Andere informatie:			



Menu	Beschrijving		Display
	**Naam:**	**Zonnemodule**	
	Selecteer:	 Hoofdmenu	
		 Automatische functies	
		 Zon	
	Functie:	De zonnemodule in de geselecteerde actor in-/uitschakelen.	

OPMERKING



U kunt de zonnemodule slechts inschakelen als in de actor de zonnepositie al ingesteld is.

Kijk ook naar het toepassingsvoorbeeld vanaf pagina 28.

Menu	Beschrijving		Display
	**Naam:**	**Ochtend-/avondschemering**	
	OPMERKING	**Astrofunctie:**	
		Het tijdstip voor het schakelcommando hangt af van de datum en de geografische ligging.	
		Om de astrofunctie correct te kunnen uitvoeren, moet u voordien de instellingen in het menu "1·3·2 ASTRO“ controleren (zie pagina 55).	
	Selecteer:	 Hoofdmenu	
		 Automatische functies	
		Schemering	
	Instelling:	1 'S MORGENS	'S MORGE 1
		2 'S AVONDS	'S AVOND 2
		◆ AUTOMATISCH BEDRIJF	
		◆ AANPASSEN	
		◆ TEN VROEGSTE / TEN LAATSTE	
		◆ OP DAGEN	
		◆ UITVOEREN	
	Functie:	Kiezen of de instellingen in de ochtendschemering en/of in de avondschemering moeten worden uitgevoerd.	

Menu	Beschrijving	Display



BELANGRIJK

Voor actoren die in meerdere groepen zijn aangemeld, geldt:

u kunt per actor slechts telkens één schakelcommando voor de ochtend- en avondschemering toewijzen.

Andere informatie: 

Stel de gewenste functie in.

Naam: ◆ **AUTOMATISCH BEDRIJF**

Functie: De betreffende schemeringsmodule in de actor in-/uitschakelen.

Naam: ◆ **AANPASSEN**

Functie: Schakeltijd van de schemeringsmodule met +/- 60 minuten wijzigen (in stappen van 10 minuten).

AANPASSE
20
6G A4

De astrofunctie van de handcentrale reageert voor de geselecteerde actor (xx) minuten...

...vroeger	of later
- 10	10
- 20	20
- 30	30
- 40	40
- 50	50
- 60	60





Menu	Beschrijving	Display



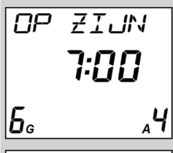
Naam: ◆ **TEN VROEGSTE / TEN LAATSTE**

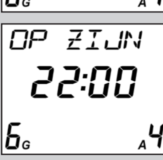
Functie: ◆ TEN VROEGSTE

– De functie ochtendschemering wordt niet voor dit tijdstip uitgevoerd.

◆ TEN LAATSTE

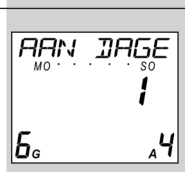
– De functie avondschemering wordt ten laatste om dit tijdstip uitgevoerd.





Naam: ◆ **OP DAGEN**

Instelling:
1 MA....ZO (MO....SO)
2 MA....VR (MO....FR)
3 ZA ZO (SA SO)
4 MA DI WO DO VR ZA ZO (MO DI MI DO FR SA SO)



Functie: De functie ochtend-/avondschemering word op de geselecteerde dagen uitgevoerd:

1 MA....ZO (MO....SO)

Op elke dag van de week.

2 MA....VR (MO....FR)

Maandag tot vrijdag.

3 ZA ZO (SA SO)

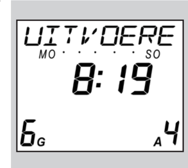
Zaterdag en zondag.

4 MA DI WO DO VR ZA ZO (MO DI MI DO FR SA SO)

Vrije keuze van de dagen.

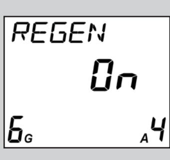
4 alleen met "WR Config Tool" instelbaar.



Menu	Beschrijving	Display
	**Naam:** ◆ **UITVOEREN** **Functie:** Na het instellen van de schemeringsmodule wordt de schakeltijd voor 's morgens resp. 's avonds voor de actuele dag weergegeven.	

Menu | **Beschrijving** | **Display**

Naam: **Regenmodule**



Selecteer:
M Hoofdmenu
Automatische functies
Regen

Functie: De regenmodule in de geselecteerde actor in-/uitschakelen.

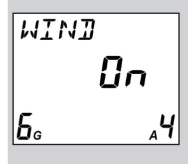
Andere informatie:



Menu | **Beschrijving** | **Display**



Naam: **Windmodule**



Selecteer:
M Hoofdmenu
Automatische functies
Wind

Functie: De windmodule in de geselecteerde actor in-/uitschakelen.

Andere informatie:



OPMERKING:
Een geactiveerde windmodule blijft ook bij manuele bediening actief.

Hierna worden de verschillende systeeminstellingen en hun instelparameters voorgesteld. Een kort menuoverzicht vindt u op pagina 64. De structuur van de ondermenu's wordt voor het betreffende hoofdstuk, bijvoorbeeld op pagina 44, voorgesteld.



Controleer of uw actor de gewenste functie ondersteunt.

OPMERKING

In de vorige hoofdstukken hebben we de navigatie door de verschillende menu's uitvoerig beschreven. Bijvoorbeeld het oproepen en instellen van de functie "**Zonnepositie**":

Selecteer:

 Hoofdmenu

 Systeeminstellingen



1 Basisinstellingen

1.1 Actoren

1.1.2 Speciale functies

1.1.2.1 Zonnepositie

U kunt alle menu's en functies in de systeeminstellingen volgens dit schema selecteren en oproepen.



Systeeminstellingen

1

Basisinstellingen **Pagina**

* Alle instellingen die hier worden uitgevoerd, worden direct in de geselecteerde DuoFern actor opgeslagen en beïnvloeden alle acties op de DuoFern zender.

Om de betreffende optie in te stellen moet de actor met de DuoFern handcentrale worden verbonden en zich in onmiddellijke reikwijdte bevinden. Houd a.u.b. rekening met de informatie in de bedieningshandleiding van de corresponderende actor.



Menu	Beschrijving	
1.1.1	**Naam:**	**Naam**
	Functie:	Een naam voor de actuele actor selecteren. De tabel met defaultnamen vindt u op pagina 63. **OPMERKING** Met behulp van de software WR ConfigTool kunt u de namen naar wens aanpassen.

Menu	Beschrijving	
1.1.2.1	**Naam:**	**Zonnepositie**
	Functie:	De zonnepositie van de actuele actor instellen. Toetsfunctie en -volgorde, zie pagina 28.

Menu	Beschrijving	
1.1.2.2	**Naam:**	**Ventilatie- /tussenpositie**
	Functie:	◆ De ventilatiepositie in-/uitschakelen. ◆ De ventilatiepositie instellen. De instelling van de ventilatiepositie komt overeen met de instellingen van de zonnepositie vanaf punt 2 op pagina 28. Herhaal deze instellingen voor de ventilatiepositie.

Menu	Beschrijving

1.1.2.3

Naam: **Op afstand aan-/afmelden**

Functie: De modus verbinden/scheiden van een actor activeren.

Daarna kunt u bijvoorbeeld een DuoFern inbouwactor met een andere DuoFern handzender verbinden.

 Verbinden

Modus verbinden/scheiden beëindigen

Scheiden

Menu	Beschrijving

1.1.2.4

Naam: **Trappenhuis-/impulsfunctie**

Functie: De trappenhuis-/impulsfunctie in de geselecteerde actor in-/uitschakelen.

Andere configuratiemogelijkheden staan met de software "WR ConfigTool" ter beschikking.

Indien de trappenhuisteller te laag wordt ingesteld, wordt door de actor een corresponderende impuls uitgezonden.

Menu	Beschrijving

1.1.2.5

Naam: **Looptijd**

Functie: De looptijd voor het openen van een rolluik instellen.

Indien het rolluik naar een bepaalde positie (bijv. zonne-/ventilatie-positie) moet schuiven, moet u voordien de looptijd voor het openen van het rolluik bepalen en invoeren.

Ga als volgt te werk:

1. Meet de openingstijd van het rolluik.
2. Selecteer de actor waaraan de rolluikaandrijving aangesloten is.
3. Voer de gemeten openingstijd plus 2 seconden in.



Menu	Beschrijving	
1. 1.2.6	**Naam:**	**Draairichting / functie wijzigen**
	Functie:	De draairichting van een actor voor de besturing van rolluiken omkeren. of De functie van een actor wijzigen.

Menu	Beschrijving	
1. 1.2.7	**Naam:**	**Windschuifrichting**
	Functie:	De schuifrichting van een actor instellen voor het geval dat bij geactiveerde windmodule "Wind" wordt waargenomen.

Menu	Beschrijving	
1. 1.2.8	**Naam:**	**Regenschuifrichting**
	Functie:	De schuifrichting van een actor instellen voor het geval dat bij geactiveerde regenmodule "Regen" wordt waargenomen.

Menu	Beschrijving	
1. 1.2.9	**Naam:**	**Jaloeziefunctie**
	Functie:	De jaloeziefunctie in de geselecteerde actor in-/uitschakelen. Andere configuratiemogelijkheden staan met de software "WR ConfigTool" ter beschikking.

Menu	Beschrijving
1. 1.2.A	**Naam:** **Eindposities**

Functie: De bovenste en onderste eindpositie van de actueel geselecteerde aandrijving instellen.

Ga als volgt te werk:

1. △ / ▽ Schuif het rolluik naar het midden.

2. Roep het menu "1. 1.2.A" op.

3. △ / ▽ Druk de betreffende toets in en houd deze ingedrukt tot het rolluik op- resp. afrolt.

4. Laat de toets los zodra de gewenste eindpositie bereikt is.

BELANGRIJK
Laat de toetsen op tijd los en laat het rolluik nooit over de desbetreffende eindpositie heen bewegen. U kunt daarmee namelijk de motor overbelasten of zelfs vernielen.

5. Het rolluik stopt, de bovenste resp. onderste eindpositie is nu opgeslagen.

Eindpositie wijzigen:

6. Herhaal de hierboven genoemde stappen.

Menu	Beschrijving
1. 1.2.b	**Naam:** **Sofwareversie**

Functie: Geeft de softwareversie van de geselecteerde actor weer.



Systeeminstellingen

1

Basisinstellingen **Pagina**

Menu	Beschrijving
1.2.1	**Naam:** **Naam** **Functie:** Een naam voor de actuele groep selecteren. De tabel met defaultnamen vindt u op pagina 63. Andere configuratiemogelijkheden staan met de software "WR ConfigTool" ter beschikking.

Menu	Beschrijving
1.2.2	**Naam:** **Leden** **Functie:** Aangemelde DuoFern actoren als leden in een groep opnemen.

OPMERKING

- ◆ De actoren mogen nog geen lid van deze groep zijn.
- ◆ Indien het gewenste lidnummer al werd gebruikt, wordt het oorspronkelijke lid uit de groep verwijderd.

Ga als volgt te werk:

1. De gewenste groep en het lidnummer voor de nieuwe actor selecteren.
2. De actor selecteren die u wilt opnemen.

Zo verwijdert u een lid uit een groep:

1. Groep en lid selecteren.
2. Selecteer "VRIJ".

OPMERKING

De actor is nu uit de groep verwijderd, maar is nog steeds met de handcentrale verbonden.

Menu **Beschrijving**

1.2.3

Naam: **2de schakeltijd**

Functie: De tweede schakeltijd van een groep in-/uitschakelen. Hoe u een tweede schakeltijd instelt, kunt u nalezen op pagina 35.

Menu **Beschrijving**

1.2.4

Naam: **Jaloeziefunctie / tiptoetsbedrijf**

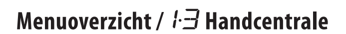
Functie: Indien het tiptoetsbedrijf voor een groep geactiveerd is, wordt op het standaarddisplay een passend schuifcommando gezonden door kort op "△ of ▽" te drukken. De aandrijving schuift dan telkens stapsgewijs in de gewenste richting.

Schuifcommando bij gedeactiveerd tiptoetsbedrijf.

Indien een van de twee toetsen ingedrukt wordt gehouden, worden bij gedeactiveerd tiptoetsbedrijf de commando's "OMHOOG" of "OMLAAG" verstuurd.

Tiptoetsbedrijf voor het dimmen of verzetten van de jaloeziepositie.

Schakel het tiptoetsbedrijf van een groep in als u een dimmer stapsgewijs wilt dimmen of de lamellenpositie van een jaloezie wilt verzetten.





Systeeminstellingen

1 **Basisinstellingen** **Pagina**

Menu	Beschrijving	
1.3. 1.1	**Naam:**	**Instellen (tijd)**
	Functie:	Manuele instelling van de tijd en datum. De instelling gebeurt automatisch na elkaar. **OPMERKING** Deze functie kan alleen worden uitgevoerd: ◆ als er geen DCF-signaal werd ontvangen. ◆ als de DCF-ontvangst uitgeschakeld is. ◆ direct na het plaatsen van de batterijen.

Menu	Beschrijving	
1.3. 1.2	**Naam:**	**DCF-klok**
	Functie:	De ontvangst van het DCF-signaal in-/uitschakelen. **OPMERKING** Meer informatie over de radiografisch gestuurde DCF-klok vindt u op pagina 9.

Menu	Beschrijving	
1.3. 1.3	**Naam:**	**DCF-kwaliteit**
	Functie:	De kwaliteit van het ontvangen DCF-signaal controleren. 0 geen DCF-ontvangst 5 goede DCF-ontvangst

Menu	Beschrijving	
1.3.1.4	**Naam:**	**ZO-WI-tijd**
	Functie:	De automatische omschakeling tussen de zomer- en wintertijd in-/uitschakelen.

Ga als volgt te werk om de automatische omschakeling te activeren:

1. Omschakeling winter-/zomertijd activeren.
2. Gewenste zendtijd instellen.

OPMERKING

Als u een zendtijd instelt die voor de eigenlijke omschakeling ligt, wordt de nieuwe tijd meteen automatisch doorgestuurd op het moment van de omschakeling.

Menu	Beschrijving	
1.3.2.1	**Naam:**	**Postcode**
	Functie:	Uw postcode invoeren.

Om de astrofunctie uit te voeren moet u uw postcode invoeren. Na het invoeren van de postcode kan het programma de schakeltijden van de schemeringsmodule berekenen.

0 – 99	postcodes in Duitsland U kunt de eerste twee cijfers van uw postcode invoeren.
100 – 255	Code voor verschillende Europese steden (zie tabel op pagina 61).

Menu	Beschrijving	
1.3.2.2	**Naam:**	**Astrotijden**
	Functie:	U kunt de berekende schemeringstijden voor de geselecteerde postcode bekijken.

Menu	Beschrijving	
1.3.2.3	**Naam:**	**Schemering**
	Functie:	De berekening van de schemeringstijden aan de handcentrale in-/uitschakelen.

Menu	Beschrijving	
1.3.3	**Naam:**	**Toetsvergrendeling**
	Functie:	De toets- of menuvergrendeling in-/uitschakelen. Zo kunt u een onbedoelde bediening van de handcentrale vermijden. OFF geen toetsvergrendeling 1 Het hoofdmenu kan in het standaarddisplay niet worden opgeroepen. 2 Elke druk op toetsen wordt genegeerd. **OPMERKING** De geselecteerde vergrendeling wordt in het standaarddisplay automatisch geactiveerd, indien er 2 minuten lang geen input is. M + OK **U kunt de toetsvergrendeling voor korte tijd deactiveren.**



Menu	Beschrijving	
1.3.4	**Naam:**	**Contrast**
	Functie:	Het contrast van de weergave instellen.
		1 zwak contrast
		5 sterk contrast

Menu	Beschrijving	
1.3.5	**Naam:**	**Lopende tekst**
	Functie:	De snelheid van de lopende tekst instellen.
		1 langzaam
		8 snel

Menu	Beschrijving	
1.3.6	**Naam:**	**Taal**
	Functie:	De gewenste taal instellen.
		1 Deutsch
		2 English
		3 Espanol
		4 Francais
		5 Nederlands

Menu	Beschrijving	
1.3.7	**Naam:**	**Versie**
	Functie:	Het actuele versienummer van de software voor de handcentrale weergeven.



Systeeminstellingen

1

Basisinstellingen

DuoFern sensoren vormen een interface met onze omgeving.

Als u in menu "1.4 Sensoren" een functie hebt geselecteerd die door geen enkele met de handcentrale verbonden sensoren wordt ondersteund, verschijnt de melding "**Niet mogelijk**" op het display. Deze melding verschijnt ook als u nog geen sensor met de handcentrale hebt verbonden.



Hoe u een sensor met de DuoFern handcentrale instelt en bedient, kunt u nalezen in de bedieningshandleiding van de betreffende DuoFern sensor.



Systeeminstellingen



Zendinstellingen

Menu	Beschrijving	
2.1	**Naam:**	**Verbinden/scheiden**
	Functie:	Een DuoFern actor met de handcentrale verbinden of van de hand centrale scheiden.

 Modus verbinden van de handcentrale starten.

 Modus verbinden/scheiden van de handcentrale beëindigen.

 Modus scheiden van de handcentrale starten.

Menu	Beschrijving	
2.2	**Naam:**	**Radiocode**
	Functie:	Een DuoFern apparaat met de radiocode in de modus verbinden of scheiden schakelen (zie toepassingsvoorbeeld op pagina 24).

- △ Verbinden
- ○ Modus verbinden/scheiden beëindigen
-  Scheiden

OPMERKING

Deze functie staat om veiligheidsredenen alleen in de eerste twee uur na het aansluiten van de stroomvoorziening ter beschikking.

Andere informatie: 

Menu	Beschrijving	
2.3	**Naam:**	**Opruimen**
	Functie:	Alle DuoFern apparaten die niet meer radiografisch bereikbaar zijn van de handcentrale scheiden.

 De functie "Opruimen" starten.

De handcentrale probeert radiocontact te krijgen met alle verbonden DuoFern apparaten. Alle DuoFern apparaten die geen reactie sturen, worden van de handcentrale gescheiden.

OPMERKING

a) DuoFern apparaten op batterijen worden niet gecontroleerd.

b) Start de functie alleen in de onmiddellijke reikwijdte van alle verbonden DuoFern apparaten.



Voedingsspanning:	4,5 V
Batterijtype:	3 x 1,5 V type AAA (Micro)
Levensduur batterij:	ca. 2 jaar
Zendfrequentie:	434,5 MHz
Zendvermogen:	10 mW
Reikwijdte:	100 m (vrij veld)
Klok:	Radiografisch gestuurde DCF-klok
DCF-ontvangst (reikwijdte):	ca. 1.500 km van Frankfurt am Main
Max. aantal groepen:	9
Max. aantal leden per groep:	9
Aantal eindapparaten:	81 (in totaal)
Omgevingsomstandigheden:	Het apparaat mag alleen in droge ruimtes worden gebruikt.
Afmetingen (B x L x H):	54 x 142 x 24 mm

TD Vervanging batterij

Als de batterijen bijna leeg zijn, knippert het batterijsymbool op het standaarddisplay. Wij raden u aan om op dat moment de batterijen te vervangen. De batterijhouder bevindt zich aan de achterkant van de programmeercentrale.

OPMERKING
Let erop dat de batterijen m.b.t. de polen op de juiste manier geplaatst worden. Bekijk hiervoor de markering op de bodem van de batterijhouder. Gebruik alleen de volgende batterijen: 3 x 1,5 V type AAA (Micro).



Duitsland

0 - 99 postcode

België

100 Aarlen
101 Antwerpen
102 Brugge
103 Brussel
104 Luik
105 Mechelen
106 Bergen
107 Oostende

Denemarken

108 Aalborg
109 Ringsted
110 Esbjerg
111 Horsens
112 Kolding
113 Kopenhagen
114 Svendborg
115 Randers

Verenigd Koninkrijk

116 Aberdeen
117 Birmingham
118 Bristol
119 Glasgow
120 Londen
121 Manchester
122 Newcastle

Estland

123 Tallinn

Finland

124 Helsinki
125 Jyyäskylä
126 Oulu
127 Tampere
128 Turku
129 Vasa

Frankrijk

130 Bordeaux
131 Brest
132 Dijon
133 Le Havre
134 Lyon
135 Montpellier
136 Nantes
137 Nice
138 Parijs
139 Reims
140 Straatsburg
141 Toulon

Italië

142 Bologna
143 Bolzano
144 Florence
145 Genua
146 Milaan
147 Napels
148 Palermo
149 Rome
150 Turijn
151 Venetië

Ierland

152 Cork
153 Dublin
154 Belfast

Letland

155 Riga

Liechtenstein

156 Vaduz

Litouwen

157 Vilnius

Luxemburg

158 Luxemburg

Nederland

159 Amsterdam
160 Eindhoven
161 Enschede
162 Groningen
163 Maastricht
164 Rotterdam
165 Utrecht

Noorwegen

166 Oslo
167 Stavanger
168 Bergen
169 Trondheim

Oostenrijk

170 Amstetten
171 Baden
172 Braunau
173 Brixen
174 Bruck/mur
175 Eisenstadt
176 Graz
177 Innsbruck
178 Klagenfurt
179 Landeck
180 Linz
181 Nenzing
182 Salzburg
183 Wenen

Polen

184 Wrocław
185 Bydgoszcz
186 Gdańsk
187 Katowice
188 Kraków
189 Łódź
190 Lublin
191 Poznań
192 Stettin
193 Warschau

Portugal

194 Faro
195 Lissabon
196 Porto

Zwitserland

197 Basel
198 Bern
199 Andermatt
200 Chur
201 Lausanne
202 Luzern
203 Zürich

Zweden

204 Boras
205 Gävle
206 Göteborg
207 Helisingborg
208 Jönköping
209 Östersund
210 Malmö
211 Stockholm
212 Sundsvall
213 Umea

Spanje

214 Almería
215 Alicante
216 Barcelona
217 Bilbao
218 Badajoz
219 Burgos
220 Cáceres
221 Castellón
222 Granada
223 Guadalajara
224 La Coruña
225 Lérida
226 León
227 Madrid
228 Murcia
229 Oviedo
230 Palma
231 Pamplona
232 San Sebastián
233 Sevilla
234 Santander
235 Valencia
236 Valladolid
237 Vitoria
238 Zaragoza
239 La Palma
240 Teneriffa
241 Grand Canaria
242 Fuerteventura

Zuidoost-Europa

243 Athene
244 Belgrado
245 Bratislava
246 Boekarest
247 Boedapest
248 Istanboel
249 Maribor
250 Praag
251 Sarajevo
252 Sofia
253 Skopje
254 Thessaloniki
255 Zagreb

Nr.	Naam	Nr.	Naam
1	APPARAAT XX / GROEP Y	28	VENTILATOR
2	BERGRUIMTE	29	MARKIES
3	WERKKAMER	30	MEDIAKAMER
4	BADKAMER	31	MOTOR
5	BEHANDELKAMER	32	NOORDEN
6	BIBLIOTHEEK	33	BOVENVERDIEPING
7	STRIJKKAMER	34	OOSTEN
8	BUREAU	35	POMP
9	ZOLDERETAGE	36	ROLLUIK
10	PLAFFONIERE	37	SLAAPKAMER
11	INGANG	38	STAANDE LAMP
12	OUDERLIJKE SLAAPKAMER	39	ZUIDEN
13	BENEDENVERDIEPING	40	TERRAS
14	EETKAMER	41	TOILET
15	VERDIEPING	42	TRAPPENHUIS
16	TV-KAMER	43	GORDIJN
17	HAL	44	VOORRAADKAMER
18	KOFFIEKAMER	45	VOORHAL
19	GASTENKAMER	46	WACHTKAMER
20	TUIN	47	DAMES-WC
21	HOBBYKAMER	48	GASTEN-WC
22	JALOEZIE	49	HEREN-WC
23	ZITKAMER	50	WERKKAMER
24	KELDER	51	WERKPLAATS
25	KINDERKAMER	52	WESTEN
26	KEUKEN	53	WOONKAMER
27	LAMP		



Standaarddisplay (voorbeeld)

HANDMATI

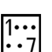
Hoofdmenu



Handmatig gebruik



Tijdsfuncties



Schakeltijden


Toeval



Automatische functies


Tijd


Zon


Schemering


Regen


Wind



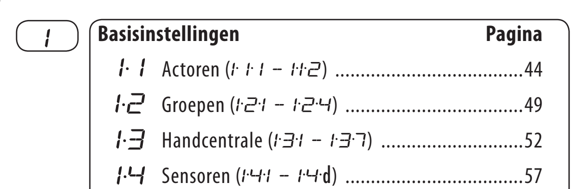
Systeeminstellingen (zie volgende pagina)

1 Basisinstellingen (1·1 – 1·4)

2 Zendinstellingen (2·1 – 2·3)



Systeeminstellingen



1

Basisinstellingen **Pagina**

2

Zendinstellingen **Pagina**



De **DuoFern handcentrale** (Artikelnr. 3481 00 60) voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.



De conformiteit werd aangetoond. De bijbehorende verklaringen en documenten liggen ter inzage bij de fabrikant.

RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH & Co. KG

Buschkamp 7

46414 Rhede (Duitsland)



RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH & Co. KG verleent 24 maanden garantie voor nieuwe apparaten die in overeenstemming met deze handleiding gemonteerd werden. De garantie dekt alle constructiefouten, materiaalfouten en fabricagefouten.

Niet onder de garantie vallen:

- Onjuiste montage of installatie
- Niet in acht nemen van de montage- en bedieningshandleiding
- Oneigenlijke bediening of oneigenlijk gebruik
- Inwerkingen van buitenaf zoals stoten, slagen of weersinvloeden
- Reparaties en veranderingen door derden en/of niet-bevoegde personen
- Gebruik van ongeschikt toebehoren
- Schade veroorzaakt door ontoelaatbare overspanningen (bijv. blikseminslag)
- Functiestoringen ontstaan door radiografische frequentiestoringen en andere radiografische storingen

Gebreken die binnen de garantieperiode optreden, zal RADEMACHER kosteloos verhelpen, ofwel door reparatie of vervanging van de betreffende onderdelen, ofwel door levering van een gelijkwaardig of nieuw apparaat. Vervangende leveringen of reparaties die onder de garantie vallen, leiden niet tot verlenging van de oorspronkelijke garantieperiode.

RADEMACHER
Geräte-Elektronik GmbH & Co. KG
Buschkamp 7
46414 Rhede (Duitsland)
info@rademacher.de
www.rademacher.de

Service:
Hotline 01807 933-171*
Fax +49 2872 933-253
service@rademacher.de

* 30 seconden gratis, daarna 14 cent/minuut via het Duitse netwerk voor vaste telefonie of max. 42 cent/minuut via het Duitse netwerk voor mobiele telefonie (geldt alleen in Duitsland).

NL

F



Référence 3481 00 60

VBD 520-3 (05.13)

Chers clients, …



…en achetant la **télécommande centralisée DuoFern**, vous avez opté pour un produit de qualité de la société RADEMACHER. Merci de votre confiance.

Ce produit a été fabriqué pour votre plus grand confort d'utilisation. Sa navigation par menus très simple vous facilitera nettement son utilisation. Forts de nos exigences sans compromis en matière de qualité et après de longues séries de tests, nous sommes fiers de vous présenter ce produit innovant.

L'équipe des collaboratrices et descollaborateurs hautement qualifiés de la société RADEMACHER y a apporté tout son savoir-faire.



Ce mode d'emploi...

...vous décrit l'utilisation de la télécommande centralisée DuoFern.



Veuillez lire l'intégralité de ces instructions et respecter les consignes de sécurité qu'elles contiennent avant de commencer les travaux.

Veuillez les conserver soigneusement et les remettre au propriétaire suivant le cas échéant.

La garantie prend fin en cas de dommages engendrés par le non-respect de ces instructions et des consignes de sécurité. Nous n’assumons aucune responsabilité pour les dommages indirects qui pourraient en résulter.

Marquage CE et conformité

La télécommande centralisée DuoFern (Réf. 3481 00 60) satisfait aux exigences des directives nationales et européennes en vigueur. Cette conformité a été attestée par un justificatif ; les déclarations et les documents correspondants sont déposés chez le fabricant.

Sommaire

Explication des symboles





Il y va de votre sécurité!

Veuillez prendre connaissance des instructions et consignes de sécurité précédées par ce symbole et les respecter.

REMARQUE / IMPORTANT / ATTENTION

Remarques importantes pour un bon fonctionnement.



Veuillez lire le mode d'emploi de l'appareil externe (p. ex. un actionneur DuoFern) décrit ici.

Utilisation conforme

N'utilisez la télécommande centralisée DuoFern ...

....et ses composants du système radio DuoFern (actionneurs, sondes, etc.) que pour la commande à distance de :

- volets roulants
- stores vénitiens
- stores bannes
- appareils électriques (p. ex. l'éclairage)

Conditions d'utilisation

- Le montage et l'utilisation du système radio DuoFern et de ses composants ne sont autorisés que pour les installations et les appareils pour lesquels un défaut de fonctionnement de l'émetteur ou du récepteur ne présente aucun danger pour les personnes ni les biens ou bien que si ce risque est couvert par d'autres dispositifs de sécurité.
- Utilisez la télécommande centralisée DuoFern exclusivement dans des locaux secs.

Utilisation non conforme

N'utilisez jamais la télécommande centralisée DuoFern ...

...pour commander des appareils ou des installations ayant de hautes exigences techniques de sécurité ou présentant des risques majeurs d'accident. On a alors besoin de dispositifs de sécurité complémentaires. Respectez les différentes réglementations légales pour l'installation de ce type d'équipement.


01. 01. 09
DO
18:27
3G
A4
Écran
Compartiment des piles au dos de l'appareil (avec prise USB)
Touche Groupe
Touche Membre
Touche de fonction
Touche de fonction
Touche Menu
Touche OK
Touche de fonction
M
OK

La télécommande centralisée DuoFern est l'appareil de saisie universel du système radio DuoFern. Grâce à la télécommande DuoFern, vous pouvez paramétrer les fonctions souhaitées (p. ex. établir / couper une connexion avec des actionneurs et des sondes / créer des groupes / programmer des horaires etc.). Les paramétrages sont transmis par radio à tous les actionneurs et aux périphériques (appareils électriques) qui lui sont raccordés.

Les actionneurs / les sondes doivent être reliés à la télécommande centralisée

Pour que vos paramétrages soient pris en compte et que vos commandes manuelles soient exécutées, vous devez établir une connexion entre chacun des actionneurs / sondes DuoFern et la télécommande.

Explication des termes employés

Les termes suivants ont été employés dans ce mode d'emploi : actionneurs / membres et périphériques. Un actionneur bi-canal permet de commander deux membres / périphériques lorsqu'ils sont connectés à la télécommande centralisée.

Formation de groupes

Vous pouvez réunir les périphériques connectés en groupes.

Nombre maximal de groupes et de membres	
Groupes :	**9**
Membres par groupe :	**9**
Périphériques (appareils électriques connectés aux actionneurs)	**81**

Les règles suivantes s'appliquent:

- un périphérique ne peut être placé qu'une seule fois comme membre dans le même groupe.
- un périphérique peut être placé dans plusieurs groupes.
- la télécommande centralisée propose toujours la prochaine place libre dans le groupe. Cela permet d'éviter d'effectuer des modifications involontaires.

Vous pouvez attribuer un nom à chacun périphérique et à chaque groupe

Pour obtenir une meilleure vue d'ensemble, vous pouvez nommer individuellement chaque périphérique et chaque groupe (p. ex. salon, cuisine etc.). À la page 131, vous trouverez un tableau où figurent des propositions de noms prédéfinis.



Méthode alternative de paramétrage des fonctions à l'aide du logiciel PC «WR Configtool»

Si vous possédez un ordinateur avec une prise USB, vous pouvez paramétrer l'ensemble des fonctions facilement et rapidement à l'aide d'un logiciel de configuration et transmettre ensuite ce paramétrage à la télécommande centralisée.



Le logiciel PC «WR Configtool» offre les possibilités suivantes:

- configuration pratique par ordinateur.
- attribution d'un nom individuel aux groupes et aux membres.
- mémorisation de vos paramétrages dans une copie de sauvegarde.

REMARQUE

- Vous pouvez télécharger à tout moment la dernière version du logiciel de configuration depuis la page Téléchargement de notre site Internet (**www.rademacher.de/download**).
- La prise USB se trouve sous le couvercle du compartiment à piles.
- Il n'est pas possible de commander directement les périphériques avec l'outil WR ConfigTool.

Fonctions pour les actionneurs DuoFern

Sur notre site Internet (www.rademacher.de/duofern), vous trouverez un tableau d'aperçu de toutes les fonctions que vous pouvez paramétrer avec la télécommande sur les différents actionneurs DuoFern.

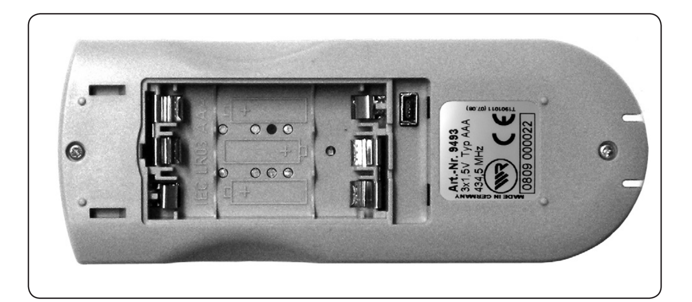
Insérer les piles (respecter la polarité)

Placer les piles dans leur compartiment situé au dos de la télécommande. Veillez à respecter leur polarité.

Utilisez exclusivement des piles du type suivant : 3 x 1,5 V type AAA (Micro).

REMARQUE

Si les piles sont mal installées, la télécommande ne fonctionnera pas. Des piles mal installées peuvent détériorer la télécommande.



Paramétrage de la date et de l'heure

Quand vous aurez remplacé les piles, on vous demandera de remettre l'horloge à l'heure et à la date actuelles (v. page 121). Si vous recevez un signal DCF, vous pouvez ignorer ce message. Vous pouvez quitter le mode de configuration en appuyant plusieurs fois sur la touche OK.





Vérifiez la bonne réception du signal DCF

La télécommande est équipée d'une horloge DCF. La mise à l'heure et à la date actuelles de l'horloge interne s'effectue par la biais d'un signal DCF.

La recherche d'un signal DCF démarre:

- après l'installation des piles (mise en service).
- le lendemain à 03 h 01 si aucun signal DCF n'a été trouvé.
- chaque dimanche à 03 h 01.

REMARQUE
La réception d'un signal DCF exploitable peut durer jusqu'à cinq minutes.

Quand ne reçoit-on pas de signal DCF exploitable / correct?

- Lorsque le lieu d'utilisation de la télécommande se situe à plus de 1 500 km de Francfort-sur-le-Main.
- Si vous utilisez la télécommande dans un autre fuseau horaire.
- Si aucune réception n'est possible en raison des particularités de la construction.
- Lorsque la réception DCF est désactivée.

Que faire si il n'y a aucune réception de signal DCF?

- Activer l'horloge DCF, v. page 121.
- Saisir l'heure et la date manuellement, v. page 121.



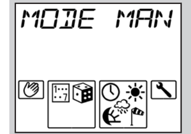
Observez l'icône de l'horloge à l'écran:

État	Signal
Recherche d'un signal DCF.	L'icône clignote.
Réception d'un signal DCF.	L'icône est allumée.
Aucune réception de signal DCF.	L'icône est éteinte.
La réception DCF est désactivée.	L'icône est éteinte.

Les touches de commande vous permettent de naviguer dans les menus et les sous-menus de la télécommande centralisée et d'effectuer l'ensemble des paramétrages de programmation. Les différents écrans de menu vous sont présentés à partir de la page 82.

Les différentes touches de commande et les fonctions correspondantes vous sont présentées ci-après. Une description précise des différentes fonctions vous sera proposée par la suite, lors de la description des différents paramétrages.

REMARQUE
Pour économiser de la place, les touches seront représentées par des symboles de remplacement dans les chapitres suivants à la place de leurs images d'origine. Faites attention aux symboles correspondants dans la description des touches ci-dessous ainsi qu'à la page 73.

Touches	Description	Écran
	**Nom:** **Touche Menu** **Fonction:** **a)** Initialisation du menu principal. **b)** Retour au menu précédent. **c)** En cas de problème, vous pouvez retourner à l'écran standard en maintenant la touche appuyée (2 secondes env.). **Symbole:** = 	



Touches | **Description** | **Écran**



Nom: **Touche OK**

Fonction:

a) Ouverture du menu sélectionné.

b) Ouverture de la fonction correspondant à l'option de menu sélectionnée (p. ex. fonction aléatoire).

c) Enregistrement / confirmation du paramétrage actuel.

d) Affichage de l'état du membre courant sur l'écran standard en appuyant brièvement

e) Maintenir la touche appuyée = passage du mode automatique au mode manuel et inversement dans l'écran standard

Symbole: =  

ALEATOIR
On
6G A4

Exemple





Nom: **Touches de commande**

Fonction:

a) Navigation suivant /précédent dans le menu principal et les sous menus.

b) Modification de la valeur sélectionnée.

c) Commande manuelle (p. ex. mise en marche d'un périphérique).

Symbole: =  / 

Touches | **Description** | **Écran**





Nom: **Touche de fonction**

Fonction:

a) Désactiver une commande manuelle (p. ex. un périphérique) ou arrêter un volet roulant.

b) Différentes fonctions selon le menu, p. ex. affichage des états.

Symbole: =

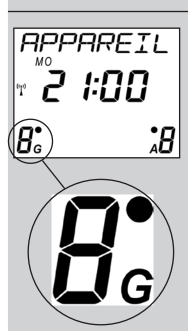


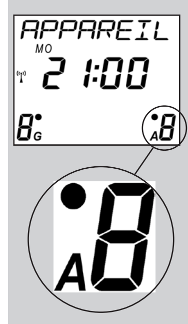
Nom: **Touche Groupe**

Fonction: Sélection d'un groupe

REMARQUE: Si un point apparaît à côté du chiffre, il n'est pas possible de sélectionner un autre groupe.

Symbole: =



Touches	Description		Écran
	**Nom:**	**Touche Membre**	
	Fonction:	Sélection d'un membre d'un groupe.	
	REMARQUE:	Si un point apparaît à côté du chiffre, il n'est pas possible de sélectionner un autre membre.	
	Symbole:	= 	
	REMARQUE:	Le tableau suivant représente les relations entre les groupes et les membres affichés ainsi que les fonctions qui en résultent.	

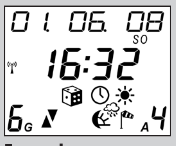
Les différents paramétrages s'effectuent dans les menus / les sous-menus de la télécommande centralisée DuoFern. Pour une meilleure compréhension et pour simplifier ces paramétrages, les menus sont regroupés par thèmes (p. ex. mode manuel / fonctions de programmation / fonctions automatiques / Paramétrages du système).

REMARQUE
Vous trouverez un aperçu complet des menus à la page 132.

Les affichages des menus diffèrent selon l'utilisation (**mode normal/paramétrage par le menu principal/configuration système**). Ces formes de menu et les différentes icônes vous sont brièvement présentées dans les pages suivantes.

Touches **Description** **Écran**

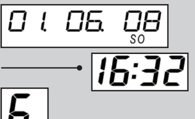
Nom: **Écran standard**

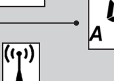


Exemple

Fonction: Propose des informations sur :

- la date actuelle
- l'heure actuelle
- le groupe actif
- l'actionneur actif
- le signal DCF
- le dernier état reçu du groupe / de l'acteur sélectionné :





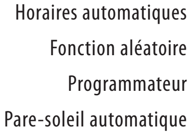


Horaires automatiques

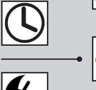


Fonction aléatoire



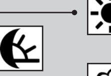


Programmateur



Pare-soleil automatique

Fonction crépusculaire



Fonction pluie



Fonction vent



REMARQUE: Les icônes correspondant à l‘état de l‘actionneur s‘éteignent après environ 30 secondes pour économiser l‘énergie des piles. Appuyer brièvement sur la touche OK permet cependant de réactiver l‘affichage de l‘état.



Touches	Description	Écran
	Autres icônes de l'écran standard:	
	 - état de charge des piles	
	- état du transfert des données	 / 
	la transmission des données a réussi	
	la transmission des données a échoué	
	- transmission radio	
	- liaison USB, la télécommande est connectée à un ordinateur par un câble USB.	



Le menu principal permet de sélectionner un des quatre sous-menus.

Pour une meilleure orientation, ces sous-menus sont représentés par des symboles graphiques. Dès que vous avez sélectionné un sous-menu, son cadre clignote et son nom s'inscrit en texte défilant en haut de l'écran.

Touche	Description		Écran
M	**Nom:**	**Menu principal**	MODE MAN
	Fonction:	Affichage et sélection des sous-menus	
	Légende:	- Nom du menu (texte défilant)	MODE MAN
		- Mode manuel	
		- Fonctions de programmation	
		- Fonctions automatiques	
		- Paramétrages du système	

Vous pouvez effectuer la configuration de base (v. page 111) dans le menu **Paramétrages du système**. Pour une meilleure orientation, tous les sous-menus du menu Paramétrages du système sont marqués d'un numéro. Vous pouvez rapidement sélectionner le sous-menu ou la fonction souhaité à l'aide des touches de commande △ et ▽ .

REMARQUE
Un aperçu du menu Paramétrages du système figure à la page 133.

Touches	Description		Écran
M △ ▽ OK	**Nom:**	**Paramétrages du système**	CODE POS 1·3·2·1
	Fonction:	Configurations de base et fonctions individuelles.	Exemple
	Légende:	- Titre du menu	CODE POS
		- Numéro du sous-menu (p. ex. 1·3·2· 1 = CP = saisie du code postal)	1·3·2·1



La manière la plus simple d'apprendre la structure du menu et la manipulation de la télécommande consiste à effectuer progressivement les opérations principales de la configuration du réseau radio DuoFern.

Dans ce but, nous vous proposons quelques exemples élémentaires dans les pages suivantes :

- Connexion d'un actionneur DuoFern
- Connexion d'un actionneur DuoFern par code radio.
- Programmation d'un horaire pour un groupe.
- Réglage de la position pare-soleil pour un périphérique (p. ex. un moteur tubulaire via un actionneur de moteur tubulaire).



2.1 Connexion d'un actionneur DuoFern

Pour que vos paramétrages ou vos commandes manuelles puissent être transmis, il est impératif qu'une liaison soit établie entre les appareils DuoFern correspondants (actionneurs / sondes) et la télécommande centralisée. Pour cela, les actionneurs DuoFern peuvent être réunis en groupes.

Le nombre maximal de groupes et de membres figure dans le tableau de la page 74.

Attribution d'un nom lors de la connexion.

Vous pouvez attribuer un nom à chaque périphérique et à chaque groupe (p. ex. salon etc.). Vous trouverez le tableau des noms prédéfinis en usine à la page 131.

Considérations préalables

Pour que le système reste compréhensible, il est recommandé de consigner l'affectation des périphériques (nom / groupe / numéro de membre) ainsi que les paramétrages souhaités dans un tableau. Vous trouverez pour cela un formulaire tout prêt sur notre site Internet **www.rademacher.de/download.**

2.1 Connexion d'un actionneur DuoFern

		Touches	Écran
1.	**Activer le mode de connexion de l'actionneur.** Le mode de connexion reste actif pendant 1 minute env..	**1 min env.**	
2.	**Initialiser le menu principal.**	M	MODE MAN
3.	**Sélectionner le menu « Paramétrages du système».**	△ ▽	
4.	**Confirmer la sélection.**	OK	REGLAGES 1
5.	**Sélectionner le menu «2 Paramétrages radio».**	△ ▽	
6.	**Confirmer la sélection.**	OK	EQUILIBR 2.1
7.	**Activer la fonction «2.1 Connecter».** L'écran affiche le nombre d'actionneurs connectés (p. ex. 0 lors de la première mise en service).	OK	ENREGIST 1

2.1 Connexion d'un actionneur DuoFern

		Touches	Écran
8.	**Connectez un nouvel actionneur à la télécommande centralisée de la manière suivante.**	△	CONNECTE On
9.a	**Après avoir établi la liaison, vous devez choisir les identifiants suivants pour le nouvel actionneur :**		PLACER L 1 1G A1
	a) un numéro de groupe	▽	
	b) un numéro de membre	▽	
	REMARQUE ◆ Dans le cas d'actionneur à plusieurs canaux, un numéro de membre est attribué à chaque canal, v. également point 11. ◆ La télécommande centralisée propose toujours le prochain numéro de membre libre. **ou** ◆ Vous pouvez également n'affecter **aucun** numéro de membre à un canal.	M	
9.b	**Confirmer les numéros de membres et de groupes**	OK	APPAREIL 1 1G A1
10.	**Attribuez ensuite un nom au nouvel actionneur ou au nouveau périphérique.**	△ ▽	

2.1 Connexion d'un actionneur DuoFern

		Touches		Écran
11.	**Confirmer le nom du nouveau périphérique.** Les écrans suivants peuvent alors s‘afficher : **a)** Dans le cas d'actionneurs à plusieurs canaux, répéter les opérations des points 9 à 11 jusqu'à ce que tous les canaux de l'actionneur aient une place.* **b)** Dans le cas d'actionneurs à mono-canal * * Continuez au point 13.	OK	a) b)	a) PLACER L 2 1G A2 b) ENREGIST 2
12.	**Confirmez le dernier nom attribué.** L‘écran affiche de nouveau le nombre d‘actionneurs connectés.	OK		ENREGIST 0 **Exemple**
13.	**Retour à l'écran standard.** Appuyez plusieurs fois sur la touche.	M		APPAREIL MO 21:00 1G A1



2.2 Connexion d‘un actionneur DuoFern par code radio.

Grâce au code radio, vous pouvez commander directement les actionneurs DuoFern et établir une connexion entre eux et la télécommande centralisée. Une fois connectés, vous pouvez par exemple régler les fins de course d'un moteur tubulaire.

Cela présente un avantage net lorsque l'on veut utiliser et configurer des appareils encastrés car il n'est alors pas nécessaire de les démonter.

- Le code radio figure au dos de chacun des actionneurs DuoFern ainsi que sur une étiquette se trouvant dans l'emballage.
- Sur les moteurs tubulaires radio DuoFern, ce code figure sur le moteur et sur une étiquette collée sur le cordon de raccordement.
- Exemple d'autocollant apposé au dos d'un actionneur DuoFern.

DuoFern code
43 00 A1

REMARQUE



Le code radio reste actif dans l'actionneur pendant **2 heures** env. après sa mise sous tension.

2.2 Connexion d'un actionneur DuoFern par code radio

		Touches	Écran
1.	**Sélectionnez :** M Menu principal Paramétrages du système 2 Réglage radio 2.2 Code radio	M △ OK	CODE RAD 2.2
2.	**Confirmer la sélection.**	OK	000000 ----
3.	**Saisir les six caractères du code radio de l'actionneur DuoFern et les confirmer un par un.**	△ ▽ OK	
4.	**Si besoin est, vous pouvez revenir au caractère précédent pour le corriger.**	M △ ▽	
5.	**Après avoir confirmé le dernier caractère, vous pouvez...**	OK	4300A1 ----
6.	**...activer le mode de connexion de l'actionneur.**	△	CONNECTE On
7.	**Établir une connexion entre la télécommande et l'actionneur. Suite à partir du point 2. à la page 89.**	OK	





Programmation des horaires pour un groupe

Vous pouvez programmer des horaires individuels pour chacun des groupes pour adapter l'appareil à vos besoins quotidiens.

Dans cet exemple, vous apprendrez comment programmer les horaires d'un groupe « **IDENTIQUE TOUS LES JOURS, lu.-di.** ». Après cette programmation, tout les membres du groupe sélectionné réagiront chaque jour de la semaine aux horaires prédéfinis.

		Touches	Écran
1.	**Sélectionnez:** M Menu principal Fonctions de programmation Horaires	M ▲ OK	MODE MAN
2.	**Confirmer la sélection.**	OK	PROGRAMM MO · · · FR SA SO 2 1G
3.a	**Sélectionner le groupe souhaité.**		
3.b	**Choisir le mode de paramétrage souhaité, p. ex. « IDENTIQUE TOUS LES JOURS ».** **Options :** 1 Identique tous les jours * 2 Programme hebdomadaire * 3 Différent chaque jour * * Vous trouverez une description détaillée de la programmation à partir de la page 101.	▲ ▼	IDENTIQU MO · · · · · SO 1 2G

Programmation des horaires pour un groupe

		Touches	Écran
4.	**Confirmer le mode Configuration.**	OK	MONTEE MO · · · · · SO 07:00 2 G ▲
5.	**Programmer l'horaire souhaité de « MONTÉE (▲) ».** **Confirmer chaque saisie.** **REMARQUE** Vous pouvez au besoin désactiver chaque horaire de MONTÉE (▲) et de DESCENTE (▼) en mettant les heures sur OFF.	△ ▽ OK	**Ordre des paramétrages :** ◆ heures ◆ minutes **Option :** ◆ heures = OFF
6.	**Programmer l'horaire souhaité de « DESCENTE (▼) ».** **Confirmer chaque saisie.**	△ ▽ OK	DESCENTE MO · · · · · SO 20:00 2 G ▼ **Ordre des paramétrages :** ◆ heures ◆ minutes **Option :** ◆ heures = OFF
7.	**Retour à l'écran standard.**	M	



1·1·2·1 Paramétrage de la position pare-soleil

REMARQUE

Il faut paramétrer les fins de course et le temps de marche du volet roulant (v. pages 116/114) avant de pouvoir effectuer le réglage de la position pare-soleil.

Dans le cas des périphériques avec pare-soleil automatique, le volet roulant descend en position pare-soleil lors du déclenchement de la fonction.



Veuillez consulter ici le mode d'emploi correspondant de l'actionneur DuoFern.

		Touches	Écran
1.	**Sélectionnez :** M Menu principal Paramétrages du système 1 Configuration de base 1·1 Actionneurs 1·1·2 Fonctions spéciales 1·1·2·1 Position pare-soleil	M △ OK	POSITION 1·1·2·1
2.	**Confirmer la sélection.**	OK	POSITION 50 % 1 G A 1
3.	**Sélectionner le membre (périphérique) souhaité.**	▽ / ▽	

1·1·2·1 Paramétrage de la position pare-soleil

		Touches	Écran
4.	**Déplacement à la position pare-soleil souhaitée.** Le moteur tubulaire raccordé tourne dans le sens correspondant.	△ ▽	POSITION - - - - 1G A 1
5.	**Arrêter le moteur tubulaire dès que le volet roulant a atteint la position souhaitée.** **REMARQUE** La position pare-soleil est indiquée en pourcentage de la longueur de course totale du volet roulant.	O	POSITION 75% 1G A 1
6.	**Confirmer la position pare-soleil.** La position pare-soleil est mémorisée dans le membre / le périphérique sélectionné.	OK	POSITION 1·1·2·1 ☺
7.	**Retour à l'écran standard.**	M	

REMARQUE
Assurez-vous que le pare-soleil automatique (v. page 105) est activé pour l'actionneur.



Les différentes fonctions automatiques du menu principal ainsi que leurs paramètres vous sont présentées succinctement dans les pages suivantes,. Vous trouverez un aperçu des menus correspondant à l'ensemble des fonctions automatiques à la page 132.

Le paramétrage n'est possible que si une liaison a été établie entre la télécommande centralisée et les actionneurs DuoFern correspondants et qu'il existe une liaison radio entre ces appareils.

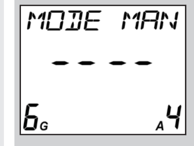


Écran

REMARQUE
Si l'actionneur DuoFern sélectionné n'est pas détecté, des tirets s'affichent à l'écran.

En appuyant sur cette touche vous pouvez afficher l'état de l'actionneur souhaité.





M

Menu principal



Menu	Description		Écran
	Nom:	**Mode manuel**	MODE MAN On
	Sélectionnez:	M Menu principal Mode manuel	
	Paramétrage:	△ On = activer ▽ OFF = désactiver	
	Fonction:	Commutation entre le mode automatique et manuel. Les fonctions de sécurité comme «VENT» ne sont pas affectées par le mode manuel.	
	REMARQUE:	Il est également possible de passer du mode automatique au mode manuel et inversement dans l'écran standard. **1.** / Sélectionner l'appareil souhaité. **2.** OK **2 s env.** Appuyer sur la touche jusqu'à ce que l'icône smiley apparaisse à l'écran.	01.06.08 SO 16:32 **Mode automatique** 01.06.08 SO 16:32 **Mode manuel**
	IMPORTANT:	Le mode manuel est interrompu dès que vous activez une fonction automatique (p. ex. programmateur).	
	Autres informations:		

Menu | **Description** | **Écran**



Nom: **Horaires**

Sélectionnez:
M Menu principal
Fonctions de programmation
Horaires

Einstellung:
- ◆ PROGRAMME OFF
- 1 IDENTIQUE TOUS LES JOURS
- 2 PROGRAMME HEBDOMADAIRE
- 3 DIFFÉRENT CHAQUE JOUR

Funktion:

◆ Automatisation des volets roulants et d'autres actionneurs de commande :

– horaires d'ouverture et de fermeture des volets roulants.

– horaires d'activation et de désactivation d'autres périphériques.

– programmation d'horaires individuels pour chaque groupe.

◆ Programmation d'un second horaire pour un groupe.

– pour programmer un second horaire pour un groupe, reportez-vous à la page 119.

◆ Des horaires individuels peuvent être désactivés si :

– les **heures** sont mises sur **OFF**.

PROGRAMM
OFF
6G

IDENTIQU
MO · · · · · SO
1
6G

PROGRAMM
MO · · · FR SASO
2
6G

DIFFEREN
MO DI MI DO FR SASO
3
6G

Menu	Description	Écran
1··· ··7	**Nom:** **PROGRAMME OFF** Tous les horaires sont désactivés. Le paramétrage des fonctions suivantes n'est plus possible.	
	Nom: 1 **IDENTIQUE TOUS LES JOURS** **Paramétrage:** **1 x MONTÉE/DESCENTE** Horaires identiques tous les jours de la semaine du lundi au dimanche.	
	Nom: 2 **PROGRAMME HEBDOMADAIRE** **Paramétrage:** **2 x MONTÉE/DESCENTE** Horaires identiques : ◆ du lundi au vendredi ◆ le samedi et le dimanche	
	Nom: 3 **DIFFÉRENT CHAQUE JOUR** **Paramétrage:** **7 x MONTÉE/DESCENTE** Horaires individuels pour chacun des jours de la semaine.	
	REMARQUE. Les différents horaires individuels peuvent être désactivés en mettant «**HEURE**» sur «**OFF**».	

Menu	Description	Écran



Programmer un deuxième horaire.

REMARQUE

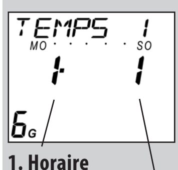
Si la fonction «[1·2·3] 2ème horaire» est activée (v. page 119), vous pouvez programmer un deuxième horaire en plus des horaires décrits précédemment.

Ces différents horaires (horaire 1 / horaire 2) sont affichés sous forme de caractères de gauche dans le texte défilant..

Initialiser le premier ou le deuxième horaire (horaire 1 / horaire 2) et le programmateur.

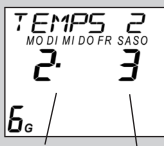
1. Ouvrir le menu horaires. *
2. △ / ▽ **1.** ou **2.** Choisir l'horaire.
3. OK Confirmer la sélection.
4. Sélectionner le type de programmateur souhaité (1/2 ou 3). *
5. Programmer les horaires.

* v. page 101



1. Horaire

« 1 **IDENTIQUE TOUS LES JOURS** »



2. Horaire

« 3 **DIFFÉRENT CHAQUE JOUR** »

Menu | **Description** | **Écran**





Nom: **Fonction aléatoire**

ALEATOIR
On
6G A4

Sélectionnez: M Menu principal

Fonctions de programmation

Aléatoire

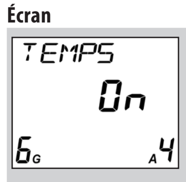
Fonction: Cette fonction provoque un retard aléatoire de 0 à 30 minutes par rapport aux heures programmées pour l'actionneur sélectionné.

Autres informations:



Menu | **Description** | **Écran**

Nom : **Programmateur**



Sélectionnez: M Menu principal

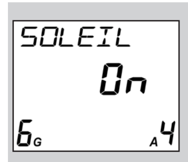
Fonctions automatiques

TEMPS

Fonction: Activer / désactiver le programmateur de l'actionneur sélectionné.

Autres informations:



Menu	Description		Écran
	**Nom:**	**Pare-soleil automatique**	
	Sélectionnez:	 Menu principal  Fonctions automatiques  Soleil	
	Fonction:	Activer / désactiver le pare-soleil automatique de l'actionneur sélectionné.	
		**REMARQUE** Vous ne pouvez activer le pare-soleil que si la position pare-soleil a été préalablement réglée dans l'actionneur. Nous vous prions également d'observer l'exemple d'application à partir de la page 96.	

Menu **Description** **Écran**



Nom: **«Crépuscule» du matin et du soir**

REMARQUE **Fonction Astro :**

L'horaire de commande dépend de la date et de votre situation géographique.

Pour que la fonctions Astro puisse être exécutée correctement, vous devez vérifier au préalable son paramétrage à la rubrique du menu « 1·3·2 ASTRO » (v. page 122).

Sélectionnez:  Menu principal

 Fonctions automatiques

 Crépuscule

Paramétrage:
1 MATIN
2 SOIR
- ◆ AUTOMATIQUE
- ◆ ADAPTER
- ◆ AU PLUS TOT / AU PLUS TARD
- ◆ AUX JOURS
- ◆ EXECUTER

MATIN
1

SOIR
2

Fonction: Sélection permettant de définir si le paramétrage doit être exécuté pour l'aube ou le crépuscule .

Menu	Description	Écran



IMPORTANT
La restriction suivante s'applique aux actionneurs connectés dans plusieurs groupes :

On ne peut attribuer qu'une seule commande au crépuscule et une seule à l'aube à chaque actionneur.

Autres informa-tions: 

Paramétrez la fonction souhaitée.

Nom: ◆ **AUTOMATIQUE**

Fonction: Activer / désactiver la fonction crépusculaire de l'actionneur correspondant.

Nom: ◆ **ADAPTER**

Fonction: Variation de l'horaire de la fonction crépusculaire de +/- 60 minutes (par tranches de 10 minutes).

ADAPTER
20
6 G A 4

Pour l'actionneur sélectionné, la fonction Astro de la télécommande centralisée réagit alors avec un délai de (xx) minutes...

...plus tôt	ou plus tard
- 10	10
- 20	20
- 30	30
- 40	40
- 50	50
- 60	60

Menu	Description		Écran



Nom: ◆ **AU PLUS TOT / AU PLUS TARD**

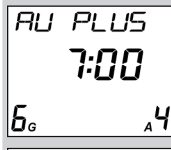
Fonction:

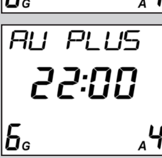
◆ AU PLUS TOT

– La fonction crépusculaire aube ne sera pas exécutée avant cette heure prédéfinie.

◆ AU PLUS TARD

– La fonction crépusculaire du soir sera exécutée au plus tard à cette heure prédéfinie.





Nom: ◆ **AUX JOURS**

Paramétrage:

1 LU....DI (MO....SO)

2 LU....VE (MO....FR)

3 SA DI (SA SO)

4 LU MA ME JE VE SA DI (MO DI MI DO FR SA SO)

Fonction: La fonction crépusculaire sera exécutée aux jours sélectionnés :

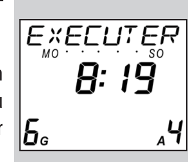
1 LU....DI (MO....SO)
Chaque jour de la semaine.

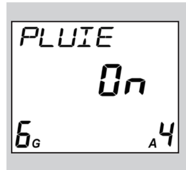
2 LU....VE (MO....FR)
Du lundi au vendredi.

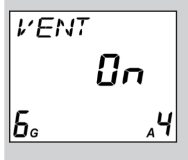
3 SA DI (SA SO)
Le samedi et le dimanche.

4 LU MA ME JE VE SA DI (MO DI MI DO FR SA SO)
Libre choix des jours.

4 uniquement paramétrable avec « WR-ConfigTool ».

Menu	Description		Écran
	**Nom:**	◆ **EXECUTER**	
	Fonction:	Après le paramétrage de la fonction crépusculaire/ aube, les horaires du matin et du soir s'affichent pour le jour en cours.	

Menu	Description		Écran
	Nom:	**Fonction pluie**	
	Sélectionnez:	M Menu principal Fonctions automatiques Pluie	
	Fonction:	Activer / désactiver la fonction pluie de l'actionneur sélectionné.	
	Autres informa-tions:		

Menu	Description		Écran
	**Nom:**	**Fonction vent**	
	Sélectionnez:	 Menu principal  Fonctions automatiques  Vent	
	Fonction:	Activer / désactiver la fonction vent de l'actionneur sélectionné.	**REMARQUE :** La fonction vent activée reste également active après le passage au mode manuel.
	Autres informa-tions:		

Les différentes configurations du système ainsi que leurs paramètres vous seront présentées dans les pages suivantes. Vous trouverez un bref aperçu du menu à la page 132. La structure des sous-menus vous est présentée avant chaque chapitre, comme par exemple à la page 112.


Veuillez vérifier si votre actionneur est compatible
avec la fonction souhaitée.

REMARQUE
Dans les pages précédentes, la navigation dans les différents menus vous a été expliquée en détail. Par exemple, pour initialiser et paramétrer la fonction « **Position pare-soleil** » :

Sélectionnez:

M	Menu principal
	Paramétrages du système
1	Configuration de base
1.1	Actionneurs
1.1.2	Fonctions spéciales
1.1.2.1	Position pare-soleil

Vous pouvez sélectionner et initialiser tous les menus et toutes les fonctions de la configuration du système d'après ce schéma.



Paramétrages du système



* Tous les paramétrages effectués ici sont directement enregistrés dans l'actionneur DuoFern sélectionné et influencent toutes les actions sur les émetteurs DuoFern.

Pour pouvoir paramétrer cette option, l'actionneur doit être connecté à la télécommande centralisée DuoFern et se trouver dans le rayon de portée des signaux.



Merci de prendre ici en compte les instructions du mode d'emploi de l'actionneur.

Menu	Description	
1.1.1	**Nom:**	**Nom**
	Fonctiom:	Sélectionner un nom pour l'actionneur actuel. Vous trouverez le tableau des noms prédéfinis en usine à la page 131. **REMARQUE** Le logiciel WR ConfigTool vous permet de choisir vous-même les noms.

Menu	Description	
1.1.2.1	**Nom:**	**Position pare-soleil**
	Fonction:	Régler la position pare-soleil de l'actionneur actuel. Fonction et séquence des touches, v. page 96.

Menu	Description	
1.1.2.2	**Nom:**	**Position aération / intermédiaire**
	Fonction:	◆ Activer / désactiver la position aération. ◆ Régler la position aération. Le réglage de la position aération correspond au réglage de la position pare-soleil, à partir du point 2, page 96. Réitérez ce réglage pour la position aération..

Menu	Description	
1.1.2.3	**Nom:**	**Connexion et déconnexion à distance**
	Fonction:	Activer le mode connecter / déconnecter d'un actionneur.

Cela vous permettra par exemple d'établir ensuite une connexion entre un actionneur DuoFern encastré et une autre télécommande DuoFern.

Connecter

Quitter le mode connecter / déconnecter



Déconnecter

Menu	Description	
1.1.2.4	**Nom:**	**Fonction d'impulsion / cage d'escalier**
	Fonction:	Activer / désactiver la fonction d'impulsion / cage d'escalier pour l'actionneur sélectionné.

D'autres possibilités de configuration sont disponibles dans le logiciel « WR ConfigTool ».

Si le compteur de cage d'escalier est paramétré sur une très petite valeur, l'actionneur génère une impulsion correspondante.

Menu	Description	
1.1.2.5	**Nom:**	**Temps de marche**
	Fonction:	Paramétrer le temps d'ouverture d'un volet roulant.

Si la motorisation pour volet roulant doit s'arrêter à certaines positions (p. ex. position pare-soleil / position aération), vous devez la déterminer au préalable et saisir son temps d'ouverture.

Procédez comme suit :

1. Mesurez le temps d'ouverture du volet roulant.
2. Sélectionnez l'actionneur auquel la motorisation du volet roulant est raccordée.
3. Saisissez le temps d'ouverture mesuré en ajoutant 2 secondes.

Menu	Description	
1.1.2.6	**Nom:**	**Sens de rotation / Fonction basculer**
	Fonction:	Inverser le sens de rotation d'un actionneur de commande de volets roulants. ou Modifier la fonction d'un actionneur.

Menu	Description	
1.1.2.7	**Nom:**	**Sens du vent**
	Fonction:	Paramétrer le sens de déplacement d'un actionneur pour que le « VENT » soit détecté lorsque la fonction vent est activée.

Menu	Description	
1.1.2.8	**Nom:**	**Sens de la pluie**
	Fonction:	Paramétrer le sens de déplacement d'un actionneur pour que la « PLUIE » soit détectée lorsque la fonction pluie est activée.

Menu	Description	
1.1.2.9	**Nom:**	**Fonction de store vénitien**
	Fonction:	Activer / désactiver la fonction de store vénitien dans l'actionneur sélectionné. D'autres possibilités de configuration sont disponibles dans le logiciel « WR ConfigTool ».

Menu	Description

1.1.2.A

Nom: **Points finaux**

Fonction: Régler les fins de course supérieure et inférieure de la motorisation sélectionnée.

Procédez comme suit :

1. △ / ▽ Placez le volet roulant en position médiane.

2. Initialisez le menu « 1.1.2.A ».

3. △ / ▽ Maintenez la touche correspondante appuyée, le volet monte ou descend.

4. Relâcher la touche dès que la position de fin de course souhaitée est atteinte.

IMPORTANT
Relâchezla touche suffisamment tôt et ne laissez pas le volet roulant se déplacer plus loin que la fin de course correcte. Cela pourrait entraîner une surcharge pouvant causer la détérioration de la motorisation.

5. Le volet s'arrête et la fin de course supérieure / inférieure est mémorisée.

Modifier une fin de course :

6. Répétez les étapes ci-dessus.

Menu	Description

1.1.2.b

Nom: **Version logiciel**

Fonction: Affiche la version du logiciel de l'actionneur sélectionné.






Paramétrages du système

1

Configuration de base

Menu	Description	
1·2·1	**Nom:**	**Nom**
	Fonction:	Choisir un nom pour le groupe actuel. Vous trouverez le tableau des noms prédéfinis en usine à la page 131. D'autres possibilités de configuration sont disponibles dans le logiciel « WR ConfigTool ».

Menu	Description	
1·2·2	**Nom:**	**Membre**
	Fonction:	Placer les actionneurs DuoFern connectés comme membres dans un groupe. **REMARQUE** ◆ Les actionneurs ne doivent pas déjà être membres du groupe. ◆ Si le numéro de membre souhaité a déjà été attribué, le membre d'origine est éliminé du groupe. **Procédez comme suit :** **1.** Sélectionner le groupe souhaité et le numéro de membre pour le nouvel actionneur. **2.** Sélectionnez l'actionneur que vous désirez placer.
		Vous pouvez éliminer le membre d'un groupe de la manière suivante : **1.** Choisir un groupe et un membre. **2.** Sélectionnez « LIBRE ». **REMARQUE** L'actionneur est désormais éliminé du groupe, mais il est toujours relié à la télécommande.

Menu	Description	
1.2.3	**Nom:**	**2ème horaire**
	Fonction:	Activer / désactiver le deuxième horaire de déclenchement d'un groupe. À la page 103, vous pouvez apprendre comment programmer un deuxième horaire.

Menu	Description	
1.2.4	**Nom:**	**Fonction de store vénitien / mode impulsions**
	Fonction:	Lorsque le mode impulsions est activé pour un groupe et que l'écran standard est affiché, appuyer alors brièvement sur « △ ou ▽ » génère la commande de déplacement correspondante. La motorisation se déplace alors progressivement dans la direction souhaitée. **Commande de déplacement lorsque le mode impulsions est désactivé** Si une des deux touches est appuyée en continu, alors les commandes « montée » ou « descente » sont exécutées normalement comme au mode impulsions désactivé. **Mode impulsions pour variateur ou pour modifier la position de store vénitien.** Activez le mode impulsions d'un groupe si vous souhaitez varier l'éclairage ou modifier progressivement la position des lamelles d'un store vénitien.







Paramétrages du système

1

Configuration de base **Page**

Menu	Description	
1.3.1.1	**Nom :**	**Régler (heure)**
	Fonction :	Paramétrage manuel de l'heure et de la date. Les paramétrages s'effectuent automatiquement l'un après l'autre. **REMARQUE** Cette fonction ne peut pas être exécutée : ◆ s'il n'y a aucune réception DCF. ◆ si la réception DCF est désactivée. ◆ directement après un changement de piles.

Menu	Description	
1.3.1.2	**Nom:**	**Horloge DCF**
	Fonction:	Activer / désactiver la réception du signal DCF. **REMARQUE** Vous trouverez de plus amples détails sur l'horloge radio DCF à la page 77.

Menu	Description	
1.3.1.3	**Nom:**	**Qualité DCF**
	Fonction:	Vérifier la qualité de réception du signal DCF. 0 aucune réception DCF 5 bonne réception DCF

Menu	Description	
1·3·1·4	**Nom:**	**Heure ÉTÉ / HIVER**
	Fonction:	Activer / désactiver le passage de l'heure d'été à l'heure d'hiver et inversement.

Procédez comme suit pour activer le passage automatique à l'heure d'été et d'hiver :

1. Activer le passage à l'HEURE D'ÉTÉ / D'HIVER.
2. Saisir le moment d'émission souhaité.

REMARQUE

Si vous saisissez un moment d'émission antérieur à l'heure et à la date effectives de passage, la nouvelle heure sera transférée automatiquement dès que l'heure de passage sera atteinte.

Menu	Description	
1·3·2·1	**Nom:**	**CODE POSTAL**
	Fonction:	Saisir votre code postal.

Votre code postal est nécessaire pour que la fonction Astro puisse être exécutée. Après la saisie du code postal, le programme peut calculer les horaires de la fonction crépusculaire.

0 – 99	Codes postaux allemands Vous pouvez saisir les deux premiers chiffres de votre code postal.
100 – 255	Codes numériques de diverses villes européennes (v. tableau de la page 129).

Menu	Description	
1·3·2·2	**Nom:**	**Temps Astro**
	Fonction:	Vous pouvez consulter les horaires crépusculaires «du matin» (aube) et du soir calculés en fonction de votre code postal.

Menu	Description	
1·3·2·3	**Nom:**	**Crépuscule**
	Fonction:	Activer / désactiver le calcul des horaires crépusculaires de la télécommande centralisée.

Menu **Description**

1·3·3

Nom: **Verrouillage des touches**

Fonction: Activer / désactiver le verrouillage des touches ou des menus.

Cette fonction permet d'éviter toute manipulation involontaire de la télécommande centralisée.

OFF Pas de verrouillage des touches

1 Le menu principal ne peut pas être initialisé à partir de l'écran standard.

2 Toute activation de touche restera sans effet.

REMARQUE

Dans l'écran standard, le verrouillage sélectionné est activé automatiquement si aucune saisie n'a été effectuée depuis 2 minutes.

M + OK **Vous pouvez ainsi désactiver temporairement le verrouillage des touches.**

Menu	Description	
1.3.4	**Nom:**	**Contraste**
	Fonction:	Régler le contraste de l'écran. 1 contraste faible 5 contraste maximal

Menu	Description	
1.3.5	**Nom:**	**Défilement de texte**
	Fonction:	Régler la vitesse de défilement du texte. 1 lent 8 rapide

Menu	Description	
1.3.6	**Nom:**	**Langue**
	Fonction:	Sélectionner la langue souhaitée. 1 Deutsch 2 English 3 Espanol 4 Francais 5 Nederlands

Menu	Description	
1.3.7	**Nom:**	**Version**
	Fonction:	Afficher la version actuelle du logiciel de la télécommande centralisée.



Paramétrages du système

1

Configuration de base **Page**

1·4·1 Soleil
1·4·2 Position
1·4·3 Crépuscule
1·4·4 Vent
1·4·5 Pluie
1·4·6 Températures
1·4·7 Horloge DCF
1·4·8 Heure
1·4·9 Astro
1·4·A S'inscrire / se désinscrire à distanc
1·4·b Test
1·4·C Ranger
1·4·d Version logiciel

Les sondes DuoFern forment une interface avec l'environnement.

Si vous avez sélectionné une fonction dans le menu « 1·4 Sondes » et qu'aucune des sondes reliées à la télécommande centralisée n'est compatible avec cette fonction, le message «**Impossible**» s'affichera alors à l'écran. Ce message s'affiche également si vous n'avez encore relié aucune sonde à la télécommande centralisée.



Vous pouvez trouver des instructions concernant le paramétrage et l'utilisation des sondes DuoFern dans le mode d'emploi de la sonde correspondante.



Paramétrages du système

2

Paramétrages radio **Page**

Menu	Description
2.1	**Nom:** **Connecter / déconnecter**
	Fonction: Connecter ou déconnecter l'actionneur DuoFern et la télécommande centralisée.

△ Démarrer le mode de connexion de la télécommande centralisée.



○ Quitter le mode connecter / déconnecter de la télécommande centralisée

▽ Démarrer le mode de déconnexion de la télécommande centralisée.

Menu	Description	
2·2	**Nom:**	**Code radio**
	Fonction:	Commuter un appareil DuoFern à l'aide du code radio au mode de connexion ou de déconnexion (voir exemple d'application à la page 92).

 Connecter

 Quitter le mode connecter / déconnecter

 Déconnecter

REMARQUE

Pour des raisons de sécurité, cette fonction est uniquement disponible pendant les deux premières heures suivant l'alimentation électrique.

Autres informations:



Menu	Description	
2·3	**Nom:**	**Ranger**
	Fonction:	Déconnecter la télécommande centralisée de tous les appareils DuoFern devenus injoignables par radio.

 Démarrer la fonction « Ranger ».

La télécommande tente d'établir un contact radio avec tous les appareils DuoFern connectés. La connexion avec les appareils DuoFern qui ne répondent pas est coupée.

REMARQUE

a) Les appareils DuoFern fonctionnant sur pile ne sont pas contrôlés.

b) Ne démarrez cette fonction que si les appareils DuoFern sont à portée immédiate de la télécommande.

TD Caractéristiques techniques

Tension d’alimentation:	4,5 V
Type de piles:	3 x 1,5 V Type AAA (Micro)
Autonomie:	2 ans env.
Fréquence d‘émission:	434,5 MHz
Puissance d‘émission:	10 mW
Portée radio:	100 m (en extérieur)
Horloge:	Horloge radio DCF
Réception DCF (portée):	1500 km env. de Francfort-sur-le-Main
Nombre maximum de groupes:	9
Nombre maximum de membres par groupe:	9
Nombre de périphériques:	81 (en tout)
Conditions ambiantes:	N‘utiliser l‘appareil que dans des locaux secs.
Dimensions (l x L x h):	54 x 142 x 24 mm

TD Remplacement des piles

Lorsque les piles sont presque vides, leur icône clignote sur l'écran standard. Nous recommandons alors de les remplacer. Le compartiment à piles se trouve au dos de la centrale de programmation.

REMARQUE

Respectez impérativement la polarité des piles indiquée sur le fond du compartiment. Utilisez exclusivement des piles de type suivant : 3 x 1,5 V type AAA (Micro).

Allemagne

CP 0 à 99

Belgique

100 Arlon
101 Anvers
102 Bruges
103 Bruxelles
104 Liège
105 Malines
106 Mons
107 Ostende

Danemark

108 Aalborg
109 Ringsted
110 Esbjerg
111 Horsens
112 Kolding
113 Copenhague
114 Svendborg
115 Randers

Royaume-Uni

116 Aberdeen
117 Birmingham
118 Bristol
119 Glasgow
120 Londres
121 Manchester
122 Newcastle

Estonie

123 Tallinn

Finlande

124 Helsinki
125 Jyyäskylä
126 Oulu
127 Tampere
128 Turku
129 Vasa

France

130 Bordeaux
131 Brest
132 Dijon
133 Le Havre
134 Lyon
135 Montpellier
136 Nantes
137 Nice
138 Paris
139 Reims
140 Strasbourg
141 Toulon

Italie

142 Bologne
143 Bolzano
144 Florence
145 Gêne
146 Milan
147 Naples
148 Palerme
149 Rome
150 Turin
151 Venise

Irlande

152 Cork
153 Dublin
154 Belfast

Lettonie

155 Riga

Liechtenstein

156 Vaduz

Lituanie

157 Vilnius

Luxembourg

158 Luxembourg

Pays-Bas

159 Amsterdam
160 Eindhoven
161 Enschede
162 Groningen
163 Maastricht
164 Rotterdam
165 Utrecht

Norvège

166 Oslo
167 Stavanger
168 Bergen
169 Trondheim

Autriche

170 Amstetten
171 Baden
172 Braunau
173 Brixen
174 Bruck/mur
175 Eisenstadt
176 Graz
177 Innsbruck
178 Klagenfurt
179 Landeck
180 Linz
181 Nenzing
182 Salzbourg
183 Vienne

Pologne

184 Wrocław
185 Bydgoszcz
186 Gdansk
187 Katowice
188 Cracovie
189 Lodz
190 Lublin
191 Posnan
192 Czczecin
193 Varsovie

Portugal

194 Faro
195 Lisbonne
196 Porto

Suisse

197 Bâle
198 Berne
199 Andermatt
200 Coire
201 Lausanne
202 Lucerne
203 Zurich

Suède

204 Boras
205 Gävle
206 Göteborg
207 Helsingborg
208 Jönköping
209 Östersund
210 Malmö
211 Stockholm
212 Sundsvall
213 Umea

Espagne

214 Almería
215 Alicante
216 Barcelone
217 Bilbao
218 Badajoz
219 Burgos
220 Cáceres
221 Castellón
222 Grenade
223 Guadalajara
224 La Corogne
225 Lleida
226 León
227 Madrid
228 Murcia
229 Oviedo
230 Palma
231 Pamplune
232 St Sébastien
233 Seville
234 Santander
235 Valence
236 Valladolid
237 Vitoria
238 Saragosse
239 La Palma
240 Ténériffe
241 Grande Canarie
242 Fuerteventura

Europe du Sud-Est

243 Athènes
244 Belgrade
245 Bratislava
246 Bucarest
247 Budapest
248 Istanboul
249 Maribor
250 Prague
251 Sarajevo
252 Sofia
253 Skopje
254 Thessalonique
255 Zagreb

N°	Nom	N°	Nom
1	APPAREIL XX / GROUPE Y	28	VENTILATEUR
2	CAGIBI	29	STORE
3	BUREAU	30	SALLE MULTIMEDIAS
4	SALLE DE BAINS	31	MOTEUR
5	SALLE DE SOINS	32	NORD
6	BIBLIOTHEQUE	33	ÉTAGE
7	BUANDERIE	34	EST
8	BUREAU	35	POMPE
9	COMBLES	36	VOLET ROULANT
10	PLAFONNIER	37	CHAMBRE À COUCHER
11	ENTREÉE	38	LAMPADAIRE
12	CHAMBRE DES PARENTS	39	SUD
13	REZ-DE-CHAUSSÉE	40	TERRASSE
14	SALLE À MANGER	41	TOILETTES
15	ÉTAGE	42	CAGE D´ESCALIER
16	SALLE DE TELEVISION	43	RIDEAU
17	COULOIR	44	CELLIER
18	FOYER	45	VESTIBULE
19	CHAMBRE D´AMIS	46	SALLE D´ATTENTE
20	JARDIN	47	WC DAMES
21	LOCAL BRICOLAGE	48	WC INVITÉS
22	VOLET	49	WC HOMMES
23	SALON CHEMINÉE	50	ATELIER
24	CAVE	51	ATELIER
25	CHAMBRE D´ENFANTS	52	OUEST
26	CUISINE	53	SALLE DE SÉJOUR
27	LAMPE		



Écran standard (exemple)



Menu principal



Mode manuel

Fonctions de programmation



Horaires



Aléatoire



Fonctions automatiques



Heure



Soleil



Crépuscule



Pluie



Vent



Paramétrages du système (v. page suivante)

1 Configuration de base (1.1 – 1.4)

2 Paramétrages radio (2.1 – 2.3)



Paramétrages du système

1

Configuration de base

2

Paramétrages radio



La **télécommande centralisée DuoFern** (Référence 3481 00 60) satisfait aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.



1999/5/CE
Directive R&TTE (équipements radio)

Sa conformité a été attestée. Les déclarations et documents correspondants sont consignés chez le fabricant.

RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH & Co. KG

Buschkamp 7

46414 Rhede (Allemagne)

RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH & Co. KG accorde une garantie de 24 mois sur les appareils neufs dans la mesure où ceux-ci ont été installés conformément aux instructions de ce manuel. Cette garantie couvre tous les défauts de construction, de matériaux et de fabrication.

Sont exclus de la garantie:

- tout montage ou installation incorrects
- le non-respect des instructions de ce manuel d'installation et d'utilisation
- toute utilisation ou tout usage abusif non conformes
- les influences extérieures telles que les chocs, les coups ou les intempéries
- toute réparation et toute modification effectuées par des tiers non agréés
- toute utilisation d'accessoires inappropriés
- tout dommage résultant de surtensions (foudre par exemple)
- tout dysfonctionnement résultant d'interférences avec des fréquences radio et d'autres parasites

RADEMACHER élimine gratuitement les défauts et les vices qui pourraient apparaître pendant la durée de la garantie soit par réparation, soit par remplacement des pièces concernées, soit par la livraison d’un appareil de remplacement neuf ou de valeur équivalente. La livraison d'un appareil de remplacement et la réparation dans le cadre de la garantie n’impliquent pas de prolongation générale de la durée initiale de la garantie .

RADEMACHER
Geräte-Elektronik GmbH & Co. KG
Buschkamp 7
46414 Rhede (Allemagne)
info@rademacher.de
www.rademacher.de

Service après-vente :
Service en ligne 01807 933-171*
Télécopie +49 2872 933-253
service@rademacher.de

* 30 secondes gratuites, puis 14 ct/min depuis le réseau fixe allemand ou 42 ct/min max. depuis le réseau mobile allemand.